



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

## 8-е пленарное заседание

Среда, 22 сентября 2010 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Сопредседатель:* г-н Али Абдель Салам ат-Трейки . . . . . (Председатель Генеральной Ассамблеи на шестьдесят четвертой сессии)

*Сопредседатель:* г-н Йозеф Дайсс . . . . . (Председатель Генеральной Ассамблеи на шестьдесят пятой сессии)

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

### Пленарное заседание высокого уровня, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия

**Пункты 13 и 115 повестки дня (продолжение)**

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

#### Проект резолюции (A/65/L.1)

**Сопредседатель (г-н Дайсс)** (*говорит по-французски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Украины Его Превосходительства г-на Виктора Януковича.

**Президент Янукович** (*говорит по-украински; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Принятие Организацией Объединенных Наций Декларации тысячелетия стало важнейшим

событием с точки зрения признания правительствами стран мира всеобщего, глобального характера целей в области развития и с точки зрения решения проблем, стоящих перед человечеством. Солидарность между государствами, взаимная поддержка и ответственность — вот залог обеспечения благополучия каждой отдельной страны и мира в целом.

Сегодня мы можем сказать, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), стали подлинной повесткой дня в сфере глобальных усилий по развитию человеческого потенциала, а их достижение — общим долгом всех правительств. С этой высокой трибуны я хотел бы подтвердить готовность нового политического руководства Украины добиться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также нашу общую приверженность самому широкому международному сотрудничеству под эгидой Организации Объединенных Наций.

План действий нового правительства Украины и программа реформ, предложенная мною после вступления в должность президента, ориентированы на развитие социальной сферы. Поэтому они тесно связаны с осуществлением целей в области

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Украина поставила перед собой задачу осуществления комплексной модернизации своей экономики и проведения активной социальной политики. Мы приступили к осуществлению систематических структурных реформ для создания мощной экономики, основанной на современных технологиях, обеспечения высокого уровня жизни населения и защиты наиболее уязвимых его групп.

*Место Председателя занимает г-н Харун (Пакистан), заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи.*

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются как руководящими принципами, так и системой приоритетных задач в рамках реализации стратегии осуществления реформ на Украине, поскольку в них отражаются самые насущные проблемы, с которыми сталкивается сегодня наше общество. Подтверждая свою приверженность целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Украина считает их достижение главной задачей своей национальной экономики. Приоритетными направлениями этой политики являются обеспечение благосостояния народа, сокращение масштабов бедности, достижение высоких стандартов в области здравоохранения, борьба с ВИЧ/СПИДом и туберкулезом, обеспечение доступа к высококачественному образованию, охрана окружающей среды и обеспечение гендерного равенства.

Украина наметила для себя на национальном уровне задачи, соответствующие ряду целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые являются даже еще более амбициозными, чем задачи, определенные на международном уровне. За последние 10 лет Украина приняла ряд отраслевых и межотраслевых программ, призванных содействовать осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Цели сами по себе стали краеугольным камнем нашей стратегии социального развития и концептуальной основой для сотрудничества Украины с международными инвесторами. Мы представили в Секретариат свой национальный доклад о ходе достижения показателей, которые были установлены для Украины в контексте осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Как видно из доклада,

Украине удалось добиться существенного прогресса.

В целом Украина успешно работает над достижением своих целей в рамках ЦРДТ. Самое главное, что в результате повышения уровня минимальных социальных стандартов мы значительно сократили численность нашего населения, живущего за чертой бедности. Украина также добилась определенного прогресса в области образования, в которой мы продолжаем проводить реформы. Существенно улучшилась ситуация в области здравоохранения, где нам удалось добиться заметных результатов в сокращении детской смертности и улучшении охраны материнского здоровья. В настоящее время мы продолжаем заниматься решением таких задач, как обеспечение гендерного равенства и улучшение состояния окружающей среды. Крайнюю обеспокоенность у нас вызывает ситуация с распространением ВИЧ/СПИДа — проблема, решению которой мы должны уделить особое внимание.

Как и в большинстве других стран, наша работа по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, была серьезно подорвана глобальным экономическим кризисом, который затронул почти все отрасли экономики и тысячи частных предприятий и болезненно отразился на положении миллионов наших граждан. Поскольку существовавшие в докризисный период источники быстрого экономического роста были исчерпаны, сейчас единственный путь для достижения Украиной устойчивого развития — это решительное осуществление всеобъемлющих реформ, направленных на повышение конкурентоспособности нашей экономики в сочетании с проведением разумной и сбалансированной социальной политики.

Мы благодарим международное сообщество и организации и правительства, которые поддерживают процесс развития в нашей стране. Мы готовы продолжать и расширять такое сотрудничество. В то же время мы готовы к продолжению работы в качестве надежного партнера международного сообщества в урегулировании глобальных проблем и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы считаем своим долгом содействовать решению проблем, порожденных мировым продовольственным кризисом. В прошлом году Украина

впервые сделала взнос во Всемирную продовольственную программу. Я убежден в том, что в самом ближайшем будущем благодаря своему развитому сельскохозяйственному сектору наша страна сможет стать важным партнером в глобальных усилиях по преодолению голода в ряде регионов мира.

Несмотря на трудности, вызванные финансовым кризисом, в этом году наша страна смогла мобилизовать необходимые ресурсы для оказания помощи народу Гаити через Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации Организации Объединенных Наций. Оказание помощи странам, оказавшимся в беде, является нашей традиционной и неизменной практикой в сфере двусторонних отношений.

Я считаю, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются реалистичными и достижимыми. Для их достижения необходимы последовательные усилия каждой страны на национальном уровне и тесное сотрудничество между всеми государствами мира на международном уровне. Украина готова к таким усилиям и сотрудничеству.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка Его Превосходительства г-на Махинды Раджапаксы.

**Президент Раджапакса** (*говорит по-английски*): Десять лет назад, на заре нового тысячелетия, мы подтвердили свою приверженность консолидации усилий в духе коллективной ответственности для того, чтобы освободить наш мир от голода, содействовать уважению человеческого достоинства и обеспечить устойчивое сосуществование с матерью-природой. Мы поставили перед собой цель достижения прогресса в восьми ключевых областях к 2015 году.

Сегодня, когда до истечения этого срока осталось всего пять лет, приходится отмечать, что достигнутые результаты носят неоднородный характер. В условиях многочисленных взаимозависимых и все усугубляющихся кризисов, которые переживает наш мир в последние пять лет, некоторые страны столкнулись с определенными трудностями в достижении этих целей, тогда как другие добились замечательного прогресса. Однако у нас еще есть время для того, чтобы подтвердить свою политиче-

скую волю и подумать над тем, как совместными усилиями добиться целей, которые мы перед собой поставили. Именно в данном контексте это заседание высокого уровня, проходящее под эгидой Организации Объединенных Наций, приобретает особое значение.

Несмотря на священную обязанность каждой отдельной страны заботиться о благосостоянии своего народа, мы не можем выжить в изоляции в условиях этого глобализованного мира, который становится все более взаимозависимым. Мы не можем выжить в изоляции. Следовательно, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как никогда ранее отвечает общим интересам.

В результате недавнего глобального финансово-экономического кризиса значительно сократились объемы внешних ресурсов и потоки частного капитала, поступающие в развивающиеся страны. В таких обстоятельствах донорам следует проявить подлинную приверженность выполнению своих обязательств. К сожалению, тенденция к увеличению числа ограничений и протекционистских мер в таких областях, как торговля, облегчение долгового бремени и доступ к технологиям, создает угрозу развитию. Поэтому нам необходимо принять срочные меры и наладить партнерские отношения. В то же время очень важно, чтобы из внешних источников продолжала поступать помощь в целях развития для содействия устойчивости.

Наша национальная политика разрабатывается с учетом тех глобальных приоритетов, которые, по нашему мнению, являются актуальными в настоящее время. В Южной Азии к числу некоторых из наших проблем, которые требуют незамедлительного решения, относятся продовольственная безопасность, энергетическая безопасность и глобальное потепление. Для увеличения резервных запасов основных продуктов питания, стабилизации цен и непрерывности поставок требуется более системный подход к международному сотрудничеству.

Мы убеждены в том, что для достижения устойчивого экономического развития необходимо сосредоточить внимание на защите окружающей среды. Поэтому использование экологически безопасных технологий в промышленном производстве является основным требованием современности. Улучшение инфраструктуры наших сел и обеспече-

ние возможностей для социального прогресса являются необходимыми условиями для предотвращения массового оттока населения из сельских районов в наши города. Равенство мужчин и женщин и слом социальных барьеров являются характерными особенностями мирного общества. Мы считаем, что справедливое распределение богатства и обеспечение справедливого доступа к основным услугам являются символами долгосрочной стабильности.

После обретения независимости в Шри-Ланке такие цели социального развития, как бесплатное медицинское обслуживание и доступ к образованию, воплощены в общей политике нашей страны. Кроме того, на основе моей концепции, сформулированной в *Mahinda Chinthana* — или «Концепция на будущее», — мы приступили к реализации 10-летнего плана, ориентированного на удовлетворение интересов малоимущих и обеспечение развития, с целью дальнейшего упрочения и ускорения столь же важного социально-экономического прогресса.

Мы глубоко убеждены, что наш подход к разработке политики в социально-экономической области должен основываться на неистощимом источнике, которым является наша цивилизация, сформированная на традициях буддизма. Он должен опираться на разумную шкалу ценностей. Нигде это не выражено столь четко, как в *Mahaparinibbana Sutta*, последней проповеди Будды Гаутхамы, в которой он заявил, что духовную ценность того или иного общества можно оценить с помощью конкретного показателя, которым является отношение, проявляемое к женщинам и детям. В течение веков, создавая заботливое и милосердное общество, мы никогда не забывали об этом идеале.

Шри-Ланка включила ключевые контрольные показатели, установленные в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в свои национальные бюджетные стратегии. Благодаря этому Шри-Ланка уже достигла или находится в процессе реализации ЦРДТ, несмотря на огромные трудности, включая 30-летнюю деятельность жестокого террористического движения и цунами в Индийском океане в декабре 2004 года, которое нанесло громадный ущерб моей стране.

Что касается всеобщего охвата начальным образованием, то нам удалось достичь уровня почти 100 процентов к 2007 году. Показатель гендерного равенства в области начального образования составляет 99 процентов. Применительно к охвату средним и высшим образованием соотношение девочек и мальчиков превышает 100 процентов. Сейчас задача состоит в дальнейшем повышении качества нашего образования в целях расширения прав и возможностей молодых людей и их подготовки к продуктивной занятости. Мы осуществляем также энергичные меры по повышению уровня компьютерной грамотности в рамках общенационального проекта под названием “Nenasala” — «центры знаний», — охватывающего большинство сельских районов.

В секторе здравоохранения наши усилия направлены на обеспечение того, чтобы каждой готовящейся стать матерью женщине предоставлялись услуги по безопасному родоразрешению и квалифицированному родовспоможению, а также на незамедлительное увеличение показателя таких родов, который в настоящее время равен 98 процентам, до 100 процентов. Показатели младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет снизились с 32 на 1000 рождений в 1990 году до 11,3 на 1000 в 2009 году. Сосредоточив усилия на борьбе с тропическими эпидемиями, такими как малярия и другие передаваемые переносчиками заболевания, сейчас мы должны уделить должное внимание формам неинфекционных заболеваний, которые создают серьезную опасность для наших секторов здравоохранения. Поэтому мы хотели бы обратиться с настоятельным призывом обеспечить доступ к недорогим медикаментам и более предсказуемую финансовую и техническую помощь в целях наращивания местных потенциалов, с тем чтобы улучшить условия для пациентов.

Предпринимая попытки обеспечить достойный уровень жизни, мы не должны забывать о необходимости беречь окружающую среду. Увеличение в настоящее время числа стихийных бедствий и участвовавшие наводнения во всех странах мира служат нам убедительным напоминанием о последствиях экологической деградации. Мы должны в спешном порядке достичь консенсуса в отношении необходимости остановить глобальное потепление на основе принципа совместной, но дифференциро-

ванной ответственности и Балийского плана действий.

Однако каждый кризис не только создает угрозы, но и открывает возможности. Поэтому давайте же проявим решимость и воспользуемся возможностью, которую предоставляет нам это заседание высокого уровня, с тем чтобы создать самую крепкую по возможности платформу для достижения целей, столь необходимых для нашего общего блага.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Латвийской Республики Его Превосходительства г-на Валдиса Затлерса.

**Президент Затлерс** (*говорит по-английски*): С учетом того, что до окончания установленного срока реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), остается всего пять лет, текущие пленарные заседания высокого уровня обеспечивают исключительную возможность для укрепления нашего политического взаимодействия ради достижения ЦРДТ к 2015 году.

До сих пор прогресс на пути к достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития был весьма значительным. Тем не менее есть еще немало стран и направлений, где необходимы дополнительные усилия. Первостепенное значение имеют закрепление достигнутых результатов и сосредоточение на ключевых направлениях, таких как гендерная проблематика, образование, здравоохранение и продовольственная безопасность. Латвия убеждена, что для ускорения прогресса на пути к ЦРДТ необходимо укреплять глобальное партнерство в целях развития, согласно ЦРДТ-8.

Для достижения ЦРДТ следует содействовать укреплению национальной ответственности за этот процесс и такой всесторонний подход к нему, в котором учитываются как индивидуальные цели, так и вопросы общего характера, такие как благое правление, мир и безопасность, права человека и равноправие мужчин и женщин. Являясь одним из членов Европейского союза (ЕС), Латвия может утверждать о готовности ЕС сосредоточить свои усилия на тех странах, которые отстают в этом деле больше других. При этом нам следует и впредь поощрять деятельность, отмеченную успешными результатами.

Нам пока не удалось реализовать цели финансирования развития, которых надлежит достичь в течение ближайших пяти лет. Тем не менее одной только финансовой помощи недостаточно для обеспечения развития в наших странах-партнерах. Значительно больше внимания надлежит уделять повышению эффективности помощи. Издержки фрагментации и дублирования помощи могут достигать до нескольких миллиардов евро в год.

Латвия выступает в роли донора впервые. Мы постепенно наращиваем свою политику в отношении помощи. Однако уже становится очевидным, что для того, чтобы страна наших размеров оказывала хоть какое-то позитивное воздействие, нам надо сосредоточиться на оказании помощи в целях развития меньшему числу стран-партнеров. Помимо этого нам надо направляться в те сектора, где наше присутствие дает наибольший эффект и наши опыт и специальные знания отвечают нуждам и потребностям страны-партнера.

В своем качестве члена ЕС мы считаем передачу своего пока еще недавнего опыта преобразований тем странам в восточной части ЕС и в центральноазиатском регионе, которые являются нашими партнерами там, своим сравнительным преимуществом и своей особой сферой применения в политике ЕС в области развития. Наши усилия оказались ценным вкладом, который способствует внедрению практики благого управления и устойчивости в странах-партнерах. Латвия всецело привержена достижению закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития, тем более в силу того, что председательство Латвии в Европейском союзе в первой половине 2015 года совпадет с поворотным годом в глобальной политике в области развития.

Помощь в целях развития может быть эффективной только в тех странах, где политика и международная обстановка благоприятствуют снижению уровня нищеты и устойчивому экономическому развитию. Наша обязанность — поддерживать страны-партнеры в их усилиях по наращиванию их внутренних потенциалов. Поэтому Латвия поддерживает стратегию национального развития Афганистана. Латвия принимает активное участие в поддержке процессов развития в Афганистане в таких областях, как верховенство права, наделение женщин социально-экономическими правами и возможностями, водоснабжение и санитария. Наряду с

нашими европейскими партнерами, мы храним приверженность поддержке долгосрочного развития Афганистана и делимся с ним теми специальными знаниями, которые могли бы оказаться полезными в усилиях Афганистана по наращиванию своего внутреннего потенциала.

Путь к развитию труден. В достижении поставленных в Декларации тысячелетия целей в области развития перед глобальным сообществом встают неожиданные и сложные проблемы. Народ Латвии был глубоко потрясен опустошительным землетрясением, обрушившимся на Гаити, и безотлагательно предоставил ей помощь. Я горжусь тем, что Латвия финансирует также и долгосрочное развитие Гаити, обеспечивая денежными средствами целенаправленный проект оздоровления и восстановления в центральной части страны.

Достижение ЦРДТ требует политической воли и широкой общественной поддержки. Эта задача особенно актуальна сегодня, когда мы переживаем последствия глобального финансово-экономического кризиса. Нам надо прилагать еще более активные усилия по повышению уровня осознания этого среди политических деятелей, особенно парламентариев, равно как и более широкой общественности. Мы высоко ценим усилия Европейской комиссии и особенно Комиссара Пиебалгса, равно как и усилия латвийских неправительственных организаций по просвещению общественности в вопросах, связанных с закрепленными в Декларации тысячелетия целями в области развития.

Для эффективного реагирования на глобальные вызовы необходимо, чтобы коллективную ответственность взяли на себя все заинтересованные субъекты, в том числе гражданское общество, социальные партнеры, частный сектор и многосторонние организации. Именно нам — и только нам — надо продемонстрировать твердую и реальную политическую приверженность активизации усилий по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. У нас есть для этого возможности. И это наш долг.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Словацкой Республики Его Превосходительства г-на Ивана Гашпаровича.

**Президент Гашпарович** (*говорит по-словацки; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Пленарные заседания высокого уровня, посвященные целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), проводятся в период исключительно сложных глобальных проблем. Созванный непосредственно после глобального экономического спада, текущий саммит предоставляет нам возможность подтвердить решимость развитых стран принимать участие в развитии стран-партнеров. С моей точки зрения, он может также придать новый импульс нашим суждениям о опыте, накопленного в процессе достижения ЦРДТ, и уроков, извлеченных из глобального кризиса.

В этой новой обстановке Словакия отдает приоритет реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В них находят свое отражение самые насущные проблемы нашего глобализованного мира, которые, если не будут решены, будут препятствовать любым попыткам добиться надежной безопасности и социально-экономической стабильности и обеспечить достойное с точки зрения экологии состояние планеты. Их успешное достижение создаст условия, благоприятные для эффективного выполнения принципов защиты прав и свобод человека, отсутствие которых делает невозможным построение справедливого и процветающего общества.

Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и устойчивого, в том числе экономического, развития стран, являющихся нашими партнерами, зависят от самостоятельной национальной ответственности за этот процесс и благого управления в развивающихся странах. Каждая страна сама несет ответственность за свое социально-экономическое развитие. Этот основополагающий принцип должен соблюдаться в любой национальной политике или стратегии развития, и с этой целью должны эффективно мобилизоваться все внутренние ресурсы.

Прогресс, которого удалось добиться на настоящий день, указывает на то, что достижение известных целей происходит неравномерно как в географическом, так и тематическом планах. Кроме того, эти цели взаимосвязаны: реализация одной зависит от достижения других. Отставания в достижении прогресса наблюдаются, в первую очередь, в отношении цели 1, касающейся искоренения край-

ней нищеты и голода; цели 2, касающейся всеобщего начального образования, — главным образом, в гендерном аспекте доступа к образованию; цели 3, касающейся равенства полов, — в основном, в расширении прав и возможностей женщин; и, в особенности, цели 5, касающейся охраны материнского здоровья. Соответствующие серьезные трудности сохраняются, в частности, в странах Африки к югу от Сахары и в наименее развитых странах в целом. С другой стороны, поступили хорошие новости из стран Южной, Юго-Восточной и Восточной Азии, в которых активный экономический рост содействует сокращению масштабов нищеты по всему региону.

Я убежден, что многие согласятся с тем, что основная задача сейчас, если исходить из тщательного анализа положения в самых бедных странах Африки или даже всего мира, заключается в поддержании экономического роста и создании новых рабочих мест в развивающихся странах. Не менее важны усилия, направленные на улучшение условий для благого политического управления, борьбу с коррупцией и предотвращение вооруженных конфликтов. Две трети стран с особыми проблемами в плане достижения целей в области развития — это страны, которые либо недавно пережили вооруженный конфликт, либо находятся сейчас в состоянии вооруженного конфликта.

Я хотел бы подчеркнуть важность национальных усилий стран-доноров. Для увеличения внутригосударственных поступлений необходимо усовершенствовать налоговую политику и добиться ее транспарентности, бороться с уклонением от уплаты налогов и создать условия, благоприятные для привлечения прямых иностранных инвестиций. Одна из проблем заключается в невозможности достичь договоренности в рамках многосторонних торговых переговоров; сохраняющиеся барьеры препятствуют доступу развивающихся стран на мировые рынки.

Изменение климата является той причиной, по которой вопрос продовольственной безопасности приобретает все большее значение. В результате стихийных бедствий миллионы людей оказались в условиях крайней нищеты и голода. Я считаю необходимым продолжать инвестировать в образование и здравоохранение, в частности в вакцинацию. Особую обеспокоенность вызывает по-прежнему высокий уровень материнской смертности в странах Африки к югу от Сахары.

Словакия поддерживает усилия по сокращению и в конечном счете устранению гендерного неравенства. Факторы, касающиеся женщин, очень важны для осуществления ЦРДТ, так как женщины составляют две трети населения, живущего в условиях крайней нищеты. Поэтому Словакия приветствует недавнее учреждение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению равноправия мужчин и женщин.

Для достижения ЦРДТ во всех странах необходимо найти пути более эффективного финансирования, делая особый упор на ключевой роли частного сектора. Участники недавно состоявшейся третьей Всемирной конференции спикеров парламентов подтвердили, что в рамках дискуссий по разработке проектов национальных бюджетов национальные парламенты должны оказывать давление и активно призывать национальные правительства к выполнению их обязательств по достижению ЦРДТ.

Словацкая Республика, промышленно развитое государство, прекрасно сознает, что она несет свою долю ответственности за глобальное развитие. В рамках среднесрочной политики по оказанию официальной помощи в целях развития (ОПР) Словакия ежегодно целенаправленно направляет средства на поддержку развивающихся стран и стран с переходной экономикой, несмотря на весьма ограниченные бюджетные средства. Мы готовы продолжать проводить эту политику и в будущем. Хотя оказанная таким образом ОПР невелика с точки зрения объема, наши страны-партнеры, тем не менее, высоко ценят эту деятельность и достигнутые результаты благодаря нашему финансированию. Это объясняется, в частности, нашей эффективной системой предоставления помощи, основанной на глубоких знаниях местных условий и определении потребностей стран-партнеров.

Так, например, позвольте мне упомянуть область Южного Судана, которой Словакия оказывает помощь в контексте цели 2 и направляет усилия на борьбу с неграмотностью населения путем реализации проектов, основанных на поощрении гендерного равенства, на образование детей и взрослых. Другие проекты в регионе направлены на профилактику ВИЧ/СПИДа, малярии и других заболева-

ний. В Кении, Эфиопии, Камбодже, Вьетнаме, Уганде, Замбии и Гаити проекты в области развития, финансируемые Словакией, касаются предоставления комплексных медицинских услуг и социальной помощи инфицированным ВИЧ/СПИДом, что содействует достижению цели 6. Эти проекты направлены, прежде всего, на обеспечение нормальных условий жизни для инфицированных ВИЧ новорожденных и улучшении качества жизни матерей, детей и взрослых, инфицированных ВИЧ. Значительная часть помощи, предоставляемая Словацкой Республикой, направлена на достижение устойчивого развития, особенно в Кении, Афганистане, Мозамбике и Монголии. Помощь Словакии на цели развития предназначена в основном для наиболее уязвимых и бедных слоев населения.

Я хотел бы подчеркнуть, что оказание помощи в целях развития является вопросом, которым должны заниматься не только национальные правительства, но и все слои гражданского общества. Правительство Словакии регулярно проводит обсуждения со всеми заинтересованными сторонами и уделяет особое внимание пропагандистской работе, с тем чтобы заручиться поддержкой в этих усилиях широких слоев населения.

В заключение я хотел бы искренне поблагодарить тех представителей и делегаций, которые активно участвовали в подготовке заключительного документа этого саммита (A/65/L.1), за их работу и усилия. Я считаю, что этот документ придаст новый импульс нашей коллективной деятельности по мобилизации необходимых усилий и ресурсов для заключительных этапов процесса, ведущего к выполнению таких важных и благородных решений человечества, какими, несомненно, являются цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Панама Его Превосходительства Рикардо Мартинелли Беррокаля.

**Президент Мартинелли Беррокаль** (*говорит по-испански*): Для меня большая честь выступать перед государствами-членами и международным сообществом. Я хотел бы подтвердить, что Республика Панама добивается прогресса в осуществлении целей в области развития, сформулированных в

Декларации тысячелетия, в установленные сроки. Эти цели являются основой и общим видением справедливого человеческого развития. Для их достижения все представленные здесь страны должны их разделять, опираясь на альянс правительств, политических сил, частного сектора и граждан.

Наша стратегия развития основана на двух компонентах. Во-первых, это более активная интеграция нашей экономики в мировую; во-вторых, это наращивание производственного и человеческого потенциала. Исключительную важность имеют людские ресурсы. Перед лицом глобального экономического кризиса Панама сохранила существенный экономический рост благодаря правильной политике и конкуренции. В результате согласованной и сбалансированной бюджетной реформы и устойчивой страновой стратегии три рейтинговых агентства — «Стэндрат энд Пуэрс», «Мудиз» и «Фитч» — в этом году повысили кредитный рейтинг Панама до уровня инвестиций. Недавно Всемирный экономический форум поднял нашу страну на шесть пунктов в Глобальном индексе конкурентоспособности. Мы поднялись с 59-го места на 53-е, и это самый крупный прорыв за последние пять лет и второй по масштабам в Латинской Америке. В глазах всего мира Панама стала прекрасным местом для ведения бизнеса и инвестиций.

Благодаря нашему экономическому росту создается все больше рабочих мест для нашего населения, причем все более достойных. Он также служит стимулом для привлечения международных компаний и обеспечивает возможность роста компаниям внутри страны. Экономический рост является основой повышения уровня дохода страны, а это, в свою очередь, означает, что мы можем инвестировать все большие средства в социальные программы.

Мы добились значительного прогресса в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Самые важные из них мы хотели бы сейчас упомянуть. Например, такой показатель, как число лиц, живущих менее чем на один доллар в день, нам удалось снизить по стране с 19,6 процента в 1997 году до 12,63 процента в 2008 году.

С целью обеспечения всеобщего начального образования и ликвидации неграмотности мы добились увеличения числа детей, посещающих детские дошкольные учреждения. Нам удалось обеспечить

доступ 93,2 процента населения к питьевой воде и санитарным услугам. Мы выпустили «ваучер коммунального жилья», с тем чтобы значительная часть населения, занятая в формальном секторе экономики, могла позволить себе приобрести для своей семьи дома.

Мы добились значительных успехов в обеспечении гендерного равенства посредством осуществления цели, предусматривающей предоставление возможности для получения образования в местах проживания некоренного населения страны. Мы добились снижения уровня безработицы и охватили системой социального обеспечения более 70 процентов нашего населения.

Нам удалось добиться снижения на 90 процентов коэффициента смертности от кори и других инфекционных болезней благодаря осуществлению программы вакцинации детей в возрасте до пяти лет. Мы добились снижения коэффициента материнской смертности, который сегодня ниже среднего показателя по странам Латинской Америки и Карибского региона. Мы бесплатно распространяем противоретровирусные препараты среди лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

В целях борьбы с голодом и недоеданием в нашей стране были выделены 22 000 участков для возделывания пришкольных и семейных огородов. Нами создан Консультативный совет по вопросам младенчества, который пропагандирует грудное вскармливание младенцев и здоровое питание, способствующие профилактике хронических заболеваний и сокращению детской смертности.

Мы начали осуществлять программу под девизом «100 за 70», в рамках которой более 92 000 человек в возрасте старше 70 лет, не получающим пенсионных выплат или выплат из фондов социального страхования, выделяются пособия в размере 100 долларов в месяц. Мы также осуществляем программу под названием «Сеть возможностей», которая охватывает свыше 70 000 семей, живущих в условиях крайней нищеты.

Мы ввели всеобщую программу стипендий, охватывающую 800 000 учащихся, которые независимо от их политических взглядов смогут получить доступ к образованию, что позволит снизить показатель выбывания из школ и укрепить взаимодействие между педагогами, родителями и учащимися. С целью повышению качества образования мы пере-

смотрели учебные программы в системе начальной и средней школ. Эти инициативы служат реальной основой для обеспечения равных возможностей и подлинной социальной мобильности.

Для достижения ЦРДТ к 2015 году нам предстоит решить еще немало серьезных проблем. Именно поэтому мы должны активизировать усилия по сокращению масштабов нищеты в районах проживания коренного населения и в сельских районах с низкой производительностью. В районах проживания коренных народов 58 процентов населения живет в условиях крайней нищеты, лишь 66 процентов имеют доступ к питьевой воде и 43 процента — к санитарным услугам.

Мы создаем по всей стране сеть центров бесплатного медицинского обслуживания, в частности в местах проживания коренных народов. В настоящее время мы возводим восемь больниц в ключевых районах страны. Параллельно мы занимаемся созданием 37 современных пунктов первичного медико-санитарного обслуживания, именуемых «МИНСА-КАПСИ», и возведением 8 поликлиник, финансируемых из средств фонда социального обеспечения. Мы также возводим в столице современный больничный комплекс, который позволит обеспечить более качественное медицинское обслуживание в стране и улучшить показатели в области здравоохранения.

При совместной поддержке мировых лидеров Панама намерена содействовать развитию различных медицинских технологий и будет стараться обеспечить медикаментами наиболее нуждающиеся слои населения. Мы также будем и впредь стремиться к преодолению технологического разрыва посредством обеспечения всем маргинализированным группам населения свободного доступа к технологиям. Мы являемся первой в мире страной с всеобщим бесплатным доступом к беспроводной связи по Интернету на территории всего государства.

Мы намерены содействовать скорейшему завершению Дохинского раунда переговоров в целях оказания поддержки местным производителям и открытию международных рынков. Мы также будем стремиться к выработке единой позиции по принципиальной договоренности относительно глобального изменения климата и прилагать необходимые для этого усилия.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не являются предметом переговоров, и на них не могут распространяться никакие условия. Их достижение превышает любых политических и личных интересов. Я весьма признателен за поддержку, оказанную нашей стране системой Организации Объединенных Наций, а также за помощь со стороны ее различных структур, направленную на содействие решению этих приоритетных задач. Мы, со своей стороны, должны обеспечить достижение этих целей без каких-либо отговорок, поскольку это составляет основу социальной политики моего правительства, и мы намерены продолжать прилагать неустанные усилия вплоть до их полного осуществления.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Центральноафриканской Республики Его Превосходительства генерала Франсуа Бозизе.

**Президент Бозизе** (*говорит по-французски*): Сегодня в моем лице Центральноафриканская Республика имеет честь вместе с другими странами мира принимать участие в этом важном мероприятии, посвященном рассмотрению прогресса, достигнутого каждой из стран за последние десять лет в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Прежде чем перейти к этой теме, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за выдвижение столь похвальной инициативы. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени народа Центральноафриканской Республики выразить присутствующим здесь делегациям признательность за внимание к нашей стране и поддержку со стороны всех членов международного сообщества в период тяжелых испытаний, которые нам пришлось пережить в начале третьего тысячелетия.

Центральноафриканская Республика вступила в третье тысячелетие, столкнувшись с серьезными проблемами. Мы пережили тяжелую трагедию, и стране грозил хаос. В 2000 году политическая и экономическая ситуация, а также обстановка в области безопасности были столь плачевными, что, когда мы вместе с другими заинтересованными сторонами взяли на себя обязательства в рамках этой

исторической декларации, наши внутренние ресурсы были на исходе.

В Центральноафриканской Республике показатель ожидаемой при рождении продолжительности жизни снизился с 52 лет в 1990 году до 45 лет в 2000 году, т.е. был на 10 лет ниже среднего показателя для стран Африки, и каждые два года средняя продолжительность жизни сокращалась более чем на год. Почти 80 процентов нашего населения проживало в условиях крайней нищеты. Государственные институты лишь отдаленно напоминали то, что они представляли собой в прошлом. Безопасность отсутствовала на большей части страны. Отсутствие безопасности было особенно очевидным в районах, граничащих с соседними странами, в которых вооруженные мятежи и распространение стрелкового оружия и легких вооружений достигли огромных масштабов. Что касается этого конкретного и не менее важного вопроса, то в то время перед нами в условиях практически полного отсутствия ресурсов стояла двойная задача: обеспечить безопасность наших граждан в пределах наших собственных границ и при этом сдержать распространение последствий как внутреннего, так и внешнего вооруженных восстаний.

Короче говоря, у нас уже было заметное отставание по сравнению со многими другими странами. Поэтому нам пришлось восстанавливать основы государства, которое заслуживало бы такого названия. Нам было необходимо восстановить государство, которое было бы свободно от таких зол, как раскол и разрушение, государство, которое было бы в состоянии предоставить необходимые базовые услуги своему населению, и государство, которое было бы в состоянии восстановить свое присутствие во всех сферах жизни общества, для того чтобы решить проблему нищеты — подлинной причины отсутствия безопасности и стабильности.

Чего же мы смогли добиться в период с 2003 года?

В нашем страновом докладе подробно освещаются различные шаги, которые мы предприняли за эти семь лет, а также содержится критический обзор задач, которые мы не смогли решить за последние десять лет. В нем также рассматриваются новые вызовы и подчеркиваются масштабы усилий, которые необходимо приложить для того, чтобы продолжать идти по пути к достижению ЦРДТ.

Мы сознаем, что в результате столь большого отставания мы с огромным трудом сможем достичь лишь одного или двух показателей и только в том случае, если мы продолжим наши усилия. Согласно статистике, положительная тенденция отмечается только в связи с выполнением задач, связанных с обеспечением доступа к питьевой воде и начального образования для девочек. Однако данную статистику следует принимать с оговорками, поскольку уровни нищеты в нашей стране продолжают вызывать беспокойство во всех отношениях. Несмотря на все усилия по выявлению наших трудностей, уровень действий, направленных на решение проблемы очагов нищеты, остается крайне низким, в особенности в сельской местности, где отсутствует простая дорожная инфраструктура.

Как мы все отметили, восстановление безопасности и строительство мира являются исключительно важными факторами в деле укрепления наших институтов и развития связей между нашими гражданами и этими институтами, а также для обеспечения социальной сплоченности. Это непреложные требования для реализации любых долгосрочных мер в области социально-экономического развития. По сути, это условие ложится тяжелым бременем на все пережившие конфликт страны и достаточно часто поглощает значительную часть имеющихся в наличии внутренних ресурсов или ресурсов, мобилизованных нашими партнерами. Это связано также со сложной взаимосвязью между целью обеспечить мир и целью обеспечить развитие.

С точки зрения политического, экономического и финансового управления меры, приложенные при содействии наших партнеров в технической и финансовой сферах, позволили нам добиться прогресса. Тем не менее в ряде областей, в частности в области безопасности, предпринятые реформы не осуществляются с желаемой скоростью из-за имеющихся рисков.

Мы решительно настроены на то, чтобы предпринять приоритетные действия в рамках нашей стратегии миростроительства с целью создать наиболее благоприятные условия для преодоления нашего отставания. Но здесь нам необходимо осуществлять более активное партнерство, направленное на получение ощутимых результатов в виде «дивидендов мира» для нашего народа. Это то, что мотивирует наше участие в международном диалоге по миростроительству и укреплению государства.

Мы поддержали Парижскую декларацию в 2006 году и принимаем активное участие в диалоге со всем международным сообществом по вопросу о нестабильных государствах в формате «Группа семи плюс» (Г7+). Мы убеждены, что если резолюции, ставшие итогом всех консультаций за последние три года, будут выполняться в полном объеме, то наши надежды не будут напрасными.

Положение в Центральноафриканской Республике не является безнадежным, однако конкретный опыт моей страны и, безусловно, опыт многих других постконфликтных стран убедительно показывают, что длительный период постконфликтного восстановления неизбежно делает государства более уязвимыми. Такая ситуация чревата возникновением непредвиденных опасностей, которые представляют собой серьезную угрозу для достигнутых скромных результатов и усиливают риск отката назад.

Мы сознаем, что достижение Центральноафриканской Республикой ЦРДТ является сложной задачей, поскольку потребности в финансировании, по предварительным оценкам, составляют, как минимум, 5,5 млрд. долл. США. Если мы добавим к этому издержки на решение различных неотложных вопросов, связанных с прошлыми и будущими природными бедствиями или гуманитарными кризисами, а также потерю ресурсов в результате различных внешних потрясений, затраты на финансирование наших программ, связанных с ЦРДТ, составят более 10 млрд. долл. США.

Тем не менее мы полны решимости достичь некоторых из этих целей и считаем, что это возможно, если мы сообща сосредоточим наши усилия на следующих четырех ключевых областях и направим туда соответствующие средства. Во-первых, мы должны обеспечить безопасность по всей стране и упрочить мир. Во-вторых, мы должны укрепить государство путем повышения административного потенциала и потенциала молодых институтов Республики. В-третьих, нам необходимо оперативно удовлетворять потребности нашего народа в базовых социальных услугах, в особенности в сельской местности, что находит свое четкое отражение в нашей программе развития. В-четвертых, мы должны мобилизовать ресурсы, необходимые для удовлетворения тех потребностей, которые определены в комплексных стратегических рамках, обеспечи-

вающих согласование программ по миростроительству и восстановлению экономики.

Разделяя озабоченности всех нестабильных государств, народ Центральноафриканской Республики полагается на международную солидарность и призывает договориться о разработке специальной программы партнерства для нестабильных государств. Эта программа должна быть достаточно широкой, для того чтобы учитывать наши соответствующие потребности. Поэтому я призываю собравшихся здесь партнеров по развитию поддерживать наши усилия с помощью инструментов быстрого реагирования и соответствующих средств, для того чтобы заседание в 2015 году не стало еще одной провальной встречей для многих стран, испытывающих трудности, в частности для Центральноафриканской Республики.

Да здравствует международное сотрудничество!

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): А сейчас Ассамблея заслушает выступление Ее Превосходительства г-жи Лауры Чинчильи Миранды, президента Республики Коста-Рика.

**Президент Чинчилья Миранда** (*говорит по-испански*): Десять лет тому назад Ассамблея разработала документ, который вселил надежду в сердца многих людей. В принятой тогда Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) закреплены шесть основополагающих ценностей: свобода, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе и чувство коллективной ответственности. На основе этих принципов мировые лидеры взяли на себя восемь четких обязательств — целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), — которые поставили человека в центр наших национальных и глобальных обязанностей.

Сегодня я хочу отчитаться перед Ассамблеей и нашим народом в том, чего удалось добиться Коста-Рике в рамках этого процесса. Моя оценка оптимистична. Мы по праву убеждены в том, что нам удастся добиться этих целей, несмотря на сложные обстоятельства и то, что мы, как страна со средним уровнем доходов, не получаем каких-либо средств из общих потоков помощи в рамках международного сотрудничества. Вместе с тем мы сознаем наши национальные задачи и то, что любое наше дости-

жение должно служить импульсом для усилий в будущем.

В цели 1 содержится обращенный к нам призыв ликвидировать крайнюю нищету и голод к 2015 году. В 1990 году 9 процентов семей в Коста-Рике страдали от этого. В 2007 году нам удалось сократить масштабы нищеты лишь до 3,3 процента. Мировой экономический кризис негативно сказался на этом контрольном показателе, но тенденция в плане роста сохраняется, и мы рассчитываем в дальнейшем улучшить его. Наш нравственный императив заключается в том, чтобы каждый житель Коста-Рики имел возможность прокормить себя.

Нам удалось полностью достичь цели 2, связанной с обеспечением всеобщего начального образования. Все наши дети школьного возраста посещают учебные заведения. Однако мы обеспокоены тем, что лишь 90 процентов из них заканчивают обучение, и мы прилагаем сейчас все усилия, с тем чтобы к 2015 году все они оканчивали школу.

В области среднего образования перед нами стоит более масштабная задача. Хотя им охвачено 83,6 процента нашей молодежи, завершают его только 40 процентов. Однако такой показатель отсева уменьшается благодаря транспарентным программам финансирования для молодежи с ограниченными ресурсами. Кроме того, проект «Этика, эстетика и гражданство» позволяет сделать учебный процесс более привлекательным и современным благодаря спортивным, артистическим и прикладным занятиям. Мы надеемся, что через пять лет средним образованием будет охвачено 89 процентов, а число окончивших среднюю школу значительно увеличится.

Мы стремимся к тому, чтобы обеспечить всеобщее дошкольное образование, большие стимулы для получения технического образования и профессионально-технической подготовки, систематическое использование информационно-коммуникационных технологий на уроках, дома и в общинах, а также всеобщий качественный доступ к цифровым сетям.

Стремясь достичь прогресса в отношении реализации этих целей, мы существенно увеличили объем капиталовложений в ряд областей. Объем направляемых на образование ресурсов возрос с 3,8 процента валового внутреннего продукта в 1990 году до 6,8 процента в прошлом году, и мы

обязуемся увеличить его до 8 процентов ВВП к 2014 году.

Как первая женщина-президент в истории Коста-Рики, я испытываю особую гордость в связи с достигнутым нами прогрессом в реализации цели 3, связанной с участием женщин в общественной жизни, которое растет с каждым годом. Сегодня почти 40 процентов членов парламента — женщины. Около 30 процентов членов Верховного суда — тоже женщины. Показатель нашего участия на рынке труда возрос с 30 процентов в 1990 году до 42 процентов в прошлом году, и этот рост продолжается.

В то же время женщины по-прежнему страдают от безработицы и нестабильной и нерегулярной занятости. Главным образом это объясняется тем, что нам трудно сочетать продуктивную роль с репродуктивной. Для преодоления этой проблемы мы развиваем сеть учреждений по уходу за детьми и раннему обучению, наряду с развитием всеобъемлющей сети по уходу за пожилыми людьми.

Что касается целей 4, 5 и 6, каждая из которых связана со здравоохранением, то мы продолжаем добиваться неуклонного прогресса в рамках нашей твердой приверженности и стратегий, которые разрабатывались в течение многих десятилетий. Мы гордимся тем, что у нас самый низкий уровень детской смертности на всем Американском континенте. Вместе с тем мы все еще не удовлетворены этими результатами. Именно поэтому мы стремимся снизить показатель смертности детей в возрасте до пяти лет до двух случаев на 1000 живорождений к 2015 году, а смертность детей в возрасте до года — до девяти случаев на 1000 живорождений. Мы также твердо привержены сокращению материнской смертности до 20 случаев на каждые 100 000 беременных женщин к 2015 году.

Воздействие ВИЧ/СПИДа в стране незначительное, но мы продолжаем укреплять меры профилактики. В частности, мы усилили наблюдение за беременными женщинами, и начиная с 1998 года в рамках социальной защиты мы предоставляем антиретровирусное лечение тем, кто страдает от этого заболевания.

Наша приверженность делу охраны окружающей среды и устойчивому развитию намного превзошла цель 7 в области развития, сформулированную в Декларации тысячелетия. Благодаря ме-

рам, принятым более 40 лет назад, почти 25 процентов национальной территории сейчас охвачены схемами управления окружающей средой или ее сохранения. Нам удалось восстановить лесной покров. Мы инвестируем в увеличение объемов электроэнергии, производимой за счет возобновляемых источников, и объемов чистой энергии в общем объеме используемой энергии. Наше правительство оказывает содействие ряду инициатив, с тем чтобы через 10 лет вся наша электроэнергия производилась за счет полностью возобновляемых источников. Мы стремимся сократить объемы выбросов парниковых газов и выступили с предложением стать страной с нулевым балансом выбросов двуокиси углерода.

Сегодня почти 100 процентов населения имеют доступ к чистой питьевой воде из улучшенных источников, но мы хотим, чтобы эта вода поступала повсюду в достойные человека дома, строительство которых мы осуществляем в рамках программ по предоставлению ипотечных кредитов и субсидий семьям с низким или средним уровнем доходов.

Коста-Рика признает — и продемонстрировала это всему миру, — что устойчивое развитие человеческого потенциала необходимо поддержать путем обеспечения демократического государственного управления, верховенства права, транспарентности, соблюдения прав человека и мира и безопасности. Это требует также разумной увязки роста производства с развитием образования, здравоохранения, новаторства, уважением к окружающей среде и сокращением масштабов нищеты. Мы серьезно относимся к этим обязанностям и не перекладываем на других вину за возникающие у нас проблемы.

Вместе с тем устойчивое развитие человеческого потенциала требует также поистине глобальных партнерских отношений. Это цель 8, которая предусматривает развитие надлежащего и эффективного сотрудничества. Мы озабочены тем, что лишь несколько развитых стран направляют 0,7 процента своего валового внутреннего продукта на помощь в целях развития. В то же время, хотя мы и понимаем, что такая помощь должна быть сфокусирована на наиболее уязвимых странах, она не должна исключать страны со средним уровнем доходов, которые благодаря своим усилиям переходят на более высокие уровни развития, но по-прежнему остаются уязвимыми.

Как президент Коста-Рики, я испытываю озабоченность по поводу еще одного серьезного вызова — организованной преступности, в особенности наркокартелей. Если мы не остановим их наступление, то наши достижения в области развития ничего не будут значить. Я хотела бы призвать с этой трибуны развитые страны, особенно те, которые являются самыми основными потребителями наркотиков, эффективно сотрудничать с теми из нас, кто страдает в результате проблемы, которая возникла не по нашей вине.

Благодаря нашей исторической приверженности обеспечению всеобщего благосостояния, Коста-Рика успешно продвигается по пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году, а возможно, даже и раньше.

Но этого недостаточно. Мы также прилагаем усилия в целях неуклонного расширения возможностей, уменьшения социальных и региональных перекосов, обеспечения транспарентности, подотчетности, солидарности и свободы.

Я хотела бы поблагодарить систему Организации Объединенных Наций за оказанную нам в рамках этого процесса щедрую помощь и обратиться ко всем странам с настоятельным призывом вместе продвигаться вперед по этому светлomu пути.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Киргизской Республики Ее Превосходительства г-жи Розы Отунбаевой.

**Президент Отунбаева:** С этой высокой трибуны я еще раз хотела бы заявить о приверженности Кыргызской Республики Декларации тысячелетия и ответственности за достижение поставленных высоких целей.

Несмотря на все политические и социально-экономические проблемы, с которыми столкнулась моя страна, мы настойчиво продолжаем работать над достижением целей развития тысячелетия, включив их в национальную стратегию развития страны и планы действий. Мы уверены в том, что, работая на национальном уровне над достижением целей развития, мы делаем мир надежнее, социальную ткань прочнее, а жизнь наших граждан достойной XXI века. Наше продвижение вперед среди дру-

гих стимулируют наши соседи и союзники, которые недавно были в разряде развивающихся стран, а сегодня становятся локомотивами мирового экономического роста.

События последних шести месяцев в Кыргызстане со всей очевидностью продемонстрировали неразрывную связь между такими явлениями, как развитие, демократия и безопасность. Жизнь выдвинула в повестку дня правительства такие вопросы, как уничтожение безудержной коррупции, проведение серьезных реформ и деполитизация органов управления, восстановление верховенства права. В результате кровавого межэтнического конфликта, развязанного деструктивными силами и поборниками свергнутого режима на юге Кыргызстана в июне этого года, погибли более 300 человек, получили ранения тысячи, повреждены или сожжены порядка 2000 жилых зданий, 327 объектов культурно-бытового назначения.

Мы делаем все возможное для восстановления и развития пострадавших в результате конфликта районов. Мы искренне признательны всем странам, организациям системы ООН, международным банкам, которые в трудный для Кыргызстана период выразили готовность и начинают предоставлять оперативную гуманитарную и финансовую помощь для ликвидации негативных последствий, восстановления безопасности и обеспечения социально-экономической стабильности.

Мы надеемся, что обязательства, принятые этим летом на Бишкекской конференции стран-доноров, будут реализованы своевременно и в полной мере. В свою очередь, правительство обеспечит полную транспарентность и высокий уровень контроля за использованием предоставленной помощи. Нам крайне важен опыт стран, прошедших через конфликты, имеющих успешный опыт миростроительства, тех, кому удалось восстановить ткань гражданского общества, осуществить постконфликтное восстановление, наладить эффективное функционирование властных структур.

Кыргызская Республика придает важное значение утверждению добросовестного, открытого, ответственного управления, повышению результативности проводимой политики, искоренению коррупционных схем в бизнесе и управлении.

Мы намерены привлекать в государственный аппарат современные, не подверженные коррупции

управленческие кадры. С этой целью создается фонд государственных служащих, для развития которого получена первая финансовая поддержка от правительства Российской Федерации.

Кыргызстан — третья в СНГ страна, в которой успешно претворяется в жизнь международная инициатива прозрачности добывающей отрасли (ИТДП). Мы полны решимости разработать и внедрить на примере ИТДП принципы прозрачности и в энергетической отрасли.

В стране отмечается определенный прогресс в достижении равенства мужчин и женщин. Предстоящие 10 октября выборы в парламент Кыргызской Республики проходят на базе Кодекса о выборах, обязывающего политические партии соблюдать 30-процентную квоту представительства женщин при составлении своих предвыборных списков. Смело можно отметить увеличение числа женщин-профессионалов, занимающих высшие управленческие должности, в том числе должности президента, председателя Верховного суда, председателя Национального банка, должности заместителей премьер-министра и министров, губернаторов. Кыргызстан приветствует создание новой организации «ООН-женщины», которая раскроет просторы для успешного продвижения и развития женщин нашей планеты в XXI веке.

Мы надеемся на скорый выход всех стран из экономического кризиса. Особое значение придаем укреплению финансового сектора, который должен оживить и привести в действие все креативные механизмы по созданию международного климата, способствующего достижению устойчивого развития.

В рамках глобального партнерства для горных стран, не имеющих выхода к морю и часто подвергающихся различным природным стихиям, весьма востребованной является практическая реализация механизма по списанию внешнего долга в обмен на охрану окружающей среды. Мы призываем специализированные организации ООН, и прежде всего ПРООН, играть ведущую роль в имплементации этих программ в регионе Центральной Азии.

Торговая деятельность, как показывает жизнь наших народов, играет огромную роль в реализации ЦРДТ. Экономический рост неразрывно связан с торговлей, а бедность исчезает в условиях экономического развития. Для нас, развивающихся стран с

растущими объемами товарооборота, очень важны открытые границы на пути к свободной торговле.

Устойчивый доступ к питьевой воде в Кыргызстане имеет 90,4 процента населения, в том числе в городах — 99,4 процента. Мы находимся у верховья горных рек, дающих жизнь многомиллионным странам Центральной Азии. Мы исходим из того, что сохранность ледников и источников чистой воды является общим долгом и обязанностью всех стран, расположенных по течению рек.

Мы поддерживаем Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей, инициированную Генеральным секретарем ООН Пан Ги Мунем. Эта новая инициатива, целевые инвестиции в этом направлении позволят добиться практического эффекта в достижении ЦРДТ. Несмотря на то, что более половины бюджета в Кыргызстане направляется на социальные нужды, добиться видимого результата в снижении уровня детской и материнской смертности пока не удается. В деле охраны материнства вяло идет партнерство между государственным и частным секторами.

Нам верится, что глобальное партнерство предполагает и волонтерскую деятельность врачей развитых стран, и международный обмен опытом новых методик лечения и благотворительные акции мировых компаний по доступу к нужным лекарствам, новейшей медицинской аппаратуре.

Цели развития тысячелетия — это цели развития каждой страны, цели выживания и сохранения жизни, цели всеобщего и качественного образования, равных возможностей для всех, в первую очередь для наиболее уязвимых. Это цели достойного человека качества жизни. Моя страна будет делать все, чтобы позитивные изменения наступали для каждого гражданина в эти годы, сегодня, сейчас. Мы будем неустанно трудиться в синергии с миром. Мы постараемся не отставать.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Исландия Ее Превосходительства г-жи Йоханны Сигурдардоттир.

**Г-жа Сигурдардоттир** (Исландия) (*говорит по-английски*): Десять лет назад в международном сотрудничестве была достигнута важная веха: были приняты цели в области развития, сформулирован-

ные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), ставшие общими универсальными задачами в глобальной борьбе с нищетой. Эти цели позволили нам привлечь внимание всего мира к нашей общей ответственности — ответственности всех стран помогать самым бедным и самым нуждающимся гражданам мира. Мы должны прислушаться к голосам женщин и детей по всему миру. Мы должны прислушаться к голосам бедных и маргиналов. Мы — как лидеры, подотчетные перед своими согражданами, — призваны действовать в их интересах.

В ходе последнего десятилетия глобальное общество столкнулось с такими серьезными вызовами, как голод, болезни, стихийные бедствия и войны. В настоящее время мы постепенно выходим из самого серьезного за десятилетия международного экономического кризиса. Мы извлекли важный урок из этого финансового кризиса, который сильнее всего ударил по самым уязвимым. Мы не должны упускать из вида такие основополагающие ценности, как справедливое и равноправное общество. Краткосрочная политика и выгоды не должны подменять собой эффективное экономическое управление и долгосрочную стабильность.

Однако трудности, переживаемые развитыми странами, не должны отвлекать наше внимание от решения актуальных острых проблем. Мы должны сосредоточить свое внимание на насущных потребностях населения самых бедных регионов мира. Не должно быть бездомных детей; не должно быть детей, лишенных пищи или воды. Не должно быть детей, лишенных возможности учиться или страдающих от излечимых болезней. Именно этот кризис должен занимать центральное место в нашей коллективной повестке дня.

Многие развивающиеся страны достигли больших успехов в улучшении жизни своих народов. Их напряженная работа и успехи напоминают нам о том, что прогресс возможен.

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин играют особую роль в успешном достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и не только одной этой конкретной цели, но и всех этих целей. Женщины несут на себе большее бремя глобальной нищеты, по сравнению с мужчинами, поскольку они сталкиваются с дискриминацией в образовании, здравоохранении, занятости и управле-

нии средствами. Женщины также особенно беззащитны перед лицом насилия и эксплуатации в конфликтных ситуациях. Создание «ООН-женщины» — Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин — является историческим шагом. Нам необходимо сделать эту структуру более сильной и эффективным инструментом удовлетворения потребностей женщин и девочек по всему миру.

Во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Уважение прав человека жизненно важно для более мирного, процветающего и справедливого мира. Нам необходимо прилагать совместные международные усилия и более эффективно реагировать в тех случаях, когда права человека не соблюдаются. При наличии лидерства и политической воли мы сможем добиться реального прогресса и на деле освободить мир от нищеты.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и правовым вопросам Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительства г-на Ральфа Гонсалвеса.

**Г-н Гонсалвес** (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Цель данного саммита Организации Объединенных Наций состоит в рассмотрении нашего индивидуального и коллективного прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которых мы обязались достичь к 2015 году. Мы также собрались здесь, как мы уже делали раньше, чтобы подтвердить свои политические обязательства по достижению ЦРДТ. Однако избитые заявления о благих политических намерениях бессмысленны без конкретного и осязаемого выполнения данных обещаний.

За последние 10 лет Сент-Винсент и Гренадины добились огромных успехов в достижении многих ЦРДТ. Даже в условиях все более сложного международно-экономического климата мы раньше срока достигли многих ЦРДТ.

Например, цели 1, подразумевающей достижение сводной цели нашего глобального договора, а

именно: положить конец голоду и нищете. Стандарт, определенный международным сообществом, состоял в том, что к 2015 году каждая страна должна сократить наполовину число лиц, живущих в условиях крайней нищеты. Я могу с гордостью сообщить, что Сент-Винсент и Гренадины перевыполнили эту задачу и сделали это задолго до 2015 года. За последнее десятилетие показатель крайней нищеты сократился с почти 26 процентов населения до лишь 2,9 процента. Это означает почти 90-процентное сокращение крайней нищеты. Для ясности следует подчеркнуть, что бедность, определение которой носит более широкий характер, остается одной из тревожных и не поддающихся решению проблем в Сент-Винсенте и Гренадинах. За прошедшее десятилетие мы сократили на одну пятую показатели бедности, которую нельзя назвать крайней нищетой, однако 30 процентов населения нашей страны по-прежнему живут в условиях менее крайних форм бедности.

Сент-Винсент и Гренадины также значительно перевыполнили задачу обеспечения всеобщего начального образования. Мы добились всеобщего среднего образования, всего за пять лет расширив доступ к образованию с 39 до 100 процентов. К 2015 году Сент-Винсент и Гренадины добьются всеобщего доступа к начальному, среднему и дошкольному образованию детей. Наша продолжающаяся революция в образовании остается краеугольным камнем политики моего правительства в области развития, в центре которой стоят интересы людей.

Наше министерство здравоохранения целенаправленно работает над достижением соответствующих ЦРДТ. Показатели смертности детей в возрасте до пяти лет снизились почти наполовину и сейчас приближаются к уровню развитого мира. Распространение СПИДа стабилизировалось в нашей стране, и мы по-прежнему надеемся, что начнем добиваться ощутимого успеха в обращении вспять его распространения. У нас повысился показатель доступа к водопроводной воде с 70 процентов до более чем 98 процентов на основе взвешенного инвестирования в инфраструктуру. Показатель подключения к Интернет возрос в три раза, и сейчас число активных абонентов мобильной связи превосходит у нас число граждан.

Несмотря на эти огромные сдвиги, по-прежнему существует немало препятствий на пути к достижению и закреплению ЦРДТ в нашем на-

циональном, региональном и международном контексте. Крах мировой экономики, изменение климата, несправедливые режимы торговли и воздействие транснациональной преступности — все это угрожает нашим хрупким достижениям.

С точки зрения Сент-Винсента и Гренадин, самое большое отставание в выполнении ЦРДТ, что прискорбно, отмечается по цели 8 «Глобальное партнерство в целях развития». В то время как развивающиеся страны продолжают вести свою героическую борьбу по продвижению вперед во все более сложных экономических условиях, многие наши партнеры по развитию уже подменили свои твердые и поддающиеся оценке обязательства по оказанию помощи общими рассуждениями и пустой риторикой. Согласно данным Организации Объединенных Наций, развитый мир предоставил менее половины объема помощи в целях развития, которая была обещана. Развивающийся мир получил 120 млрд. долл. США в 2009 году, то есть намного меньше суммы в 300 млрд. долл. США, которая была объявлена. Обязательства «Группы восьми» в отношении Африки, взятые в Глениглзе, имеют дефицит в 20 млрд. долл. США. Обязательство выделять 0,7 процента валового национального дохода на нужды официальной помощи в целях развития (ОПР) остается невыполняемым вопиющим образом всеми обязательствам, кроме отдельных стран. Ограниченный объем поступающей помощи ненадежен, неравномерно распределяется и подвержен значительному влиянию политических соображений, а не интересов развития. Финансовый кризис и сорванный Дохинский раунд развития лежат в основе обязательств по цели 8 разработать открытую, основанную на нормах, предсказуемую, недискриминационную торговую и финансовую систему. С точки зрения малых, имеющих огромную задолженность государств Карибского сообщества, обязательства по цели 8 в отношении облегчения бремени задолженности также остаются пустым звуком.

Далее я должен подчеркнуть, что развивающийся мир все еще переживает ситуацию, к созданию которой мы не имеем отношения. Невыполненные обязательства развитого мира по оказанию помощи в целях развития были взяты до того, как эти же страны ввергли мир в глобальный финансово-экономический кризис. И их заявления о приверженности прозвучали до того, как мы ощутили в полной мере бремя последствий изменения клима-

та. Сент-Винсент и Гренадины не сыграли никакой роли в создании финансово-экономического кризиса. Мы не виноваты в изменении климата. Кроме того, мы не несем ответственность за кризис в области продовольствия и цен на топливо.

Однако абсолютно нелогично и непростительно то, что виновные в этих кризисах недопустимым образом ссылаются на те самые бедствия, которые они породили, выдвигая их в качестве оправданий невыполнения своих обязательств перед развивающимися странами. Они подчеркивают тот факт, что в сфере экономики ведущих стран мира масштабы нищеты и безработицы резко возрастают. Они прибегают к таким плохо замаскированным кодовым фразам, как «эффективность помощи» и «структуры управления», с тем чтобы скрыть тот факт, что они не выполняют своих целевых показателей по оказанию помощи. Непонятно, почему от нас ожидают, что мы будем упорно преодолевать проблемы при меньших объемах помощи, чем было обещано, и в международных условиях, враждебных для развития, в то время как те, кто породил кризисы, и те, кто не выполняет своих обещаний, нередко с подозрением относятся к нашим потребностям в области развития.

Процесс достижения ЦРДТ находится сейчас на важнейшем этапе. Ориентированные на интересы людей меры нашего правительства по достижению этих целей уязвимы и потенциально могут быть обращены вспять в этот период все возрастающих глобальных экономических трудностей. В международном масштабе ЦРДТ будут недостижимыми и неустойчивыми, если мы не преодолеем кризис доверия, не уменьшим зияющий разрыв между тем, что обещано, и тем, что на деле предоставляют наши партнеры по развитию. В ближайшие пять лет цель 8 должна быть двигателем дальнейшего развития и тем рычагом, с помощью которого мы обогатим своей национальной и региональной передовой опыт. Разница между достижением ЦРДТ и провалом — это разница между реальными обязательствами и пустыми обещаниями, между ответственностью и уклонением от нее.

Великий американский президент Авраам Линкольн однажды сказал: «Нельзя избежать ответственности завтрашнего дня, избегая ее сегодня». По мере приближения 2015 года никого не удовлетворяют уклончивые заявления и действия наших друзей, наших партнеров по развитию. Подтвер-

жденное глобальное партнерство в целях развития, подкрепленное поддающимися оценке и наглядными усилиями по выполнению взятых в прошлом обязательств, являются единственным надежным способом, с помощью которого мы можем коллективно достичь реального и устойчивого глобального развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов г-на Яна Пейтера Балкененде.

**Г-н Балкененде** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Сегодня мы оглядываемся на те десять лет, которые прошли после достижения согласия по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Но мы также смотрим вперед. У нас еще остаются пять лет: пять лет, чтобы обеспечить изменения к лучшему для тех людей, для которых нищета, голод и дефицит все еще являются повседневными реальностями.

Оглядываясь назад, мы можем утверждать, что у нас есть хорошие причины испытывать удовлетворение нашими достижениями за последние десять лет в некоторых областях. Показатели нищеты, детской смертности и малярии снизились. Больше девочек посещают школы. И больше людей имеют доступ к чистой питьевой воде — цель, достижению которой Нидерланды, и в частности наш наследный принц, глубоко привержены.

В то же время есть причины для беспокойства, потому что наши цели амбициозны, но мы слишком медленно продвигаемся вперед. Это касается, в частности, ЦРДТ по сокращению материнской смертности и достижению равноправия мужчин и женщин. Прогресс здесь явно отстает, и мы не можем с этим смириться, поэтому нам придется действовать более эффективно. И мы можем действовать более эффективно, если готовы думать и работать нестандартным образом.

Слишком часто цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, все еще рассматривают как сферу ответственности сугубо неправительственных организаций, правительств и многосторонних организаций. Это неразумно, потому что приверженность частного сектора крайне важна для их достижения. Именно опыт и навыки в таких областях, как наука, логистика и

инновации, позволяют нам раздвигать границы развития. Прежде всего, однако, частный сектор является как источником, так и стимулом занятости, устойчивого развития и экономического роста.

Исследования показывают, что экономический рост обеспечивает сокращение на 80 процентов масштабов нищеты в мире. Когда растет подушевой доход населения, от этого выигрывают также самые бедные 20 процентов населения, и чем выше этот рост и чем дольше он длится, тем быстрее сокращаются показатели нищеты.

Те же принципы свободного рынка работают и на низовом уровне. Мы поговорим об этом сегодня позднее, когда я буду проводить параллельное мероприятие, посвященное инклюзивному финансированию, на котором будет присутствовать Специальный представитель Генерального секретаря в поддержку инклюзивного финансирования в целях развития Ее Королевское Высочество принцесса Максима.

Итак, мы знаем, что в рамках определенных параметров механизмы свободного рынка имеют критически важное значение для развития. Но нам также известно, что инвестирование в развивающиеся страны все еще расценивается многими как рискованное предприятие. Поэтому, для того чтобы частный сектор мог обеспечить экономический рост, ему необходимо помочь. Вот почему правительство Нидерландов решительно выступает за укрепление партнерских отношений между государственным и частным секторами. Недавно мы подготовили заявление двусторонних доноров в поддержку укрепления партнерства с частным сектором в целях развития. В заявлении говорится о том, что, вместо того чтобы рассматривать частный сектор лишь в качестве источника для получения денег, необходимо признать его равноправным партнером по развитию. В этом плане мы сотрудничаем с правительствами Австрии, Дании, Германии, Швеции, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Международная финансовая корпорация и Программа развития Организации Объединенных Наций также принимают участие в этих усилиях.

Правительства Нидерландских Антильских островов и Арубы твердо поддерживают эту политику, направленную на сотрудничество с частным сектором в достижении ЦРДТ. Это будет подчерк-

нуто в предстоящем докладе Нидерландских Антильских островов по ЦРДТ, который будет способствовать укреплению существующих партнерских связей.

В недавнем письме координаторам, которое было написано совместно с главными административными сотрудниками ряда транснациональных корпораций Нидерландов, правительство Нидерландов подчеркнуло значение новых форм партнерства:

«Нидерланды полагают, что более тесное сотрудничество между государством и бизнесом может играть очень важную роль, поскольку оно позволяет совместить знания и опыт государственного сектора с творческими решениями и техническим опытом частного сектора».

Я горжусь тем, что представители очень многих голландских компаний находятся здесь, принимая участия в проходящем на этой неделе саммите, с тем чтобы доказать, что наш подход действительно эффективен.

Для достижения ЦРДТ необходимо новаторское мышление во всех областях. Это, в частности, касается ЦРДТ 3 и 5. По-прежнему ежегодно более 350 тысяч женщин умирают во время беременности и родов, и во многих случаях женщины пока остаются неравноправными. Незадолго до моего отъезда в Нью-Йорк мне была представлена петиция, подписанная тысячами голландских матерей, которые считают недопустимым то, что, пока проходит этот саммит, более 4400 женщин умрут во время беременности или родов.

Правительство Нидерландов, как эти голландские матери, полагает, — и я придерживаюсь того же мнения, — что обеспечение равных прав и возможностей женщин приблизит достижение других ЦРДТ. Хорошим примером является Буркина-Фасо. За счет борьбы с пагубной практикой и дискриминацией в отношении женщин, расширения и улучшения услуг в области планирования семьи, приверженности устранению препятствий на пути доступа к услугам в области здравоохранения эта страна смогла добиться значительного сокращения числа таких бессмысленных смертей.

Права человека играют очень важную роль на пути к 2015 году. Обеспечив равенство и отсутствие

дискриминации, мы сможем предоставить самым бедным и наиболее уязвимым группам населения доступ к основным услугам. Подотчетность, право на участие и свобода информации позволят нам добиться того, чтобы наши усилия отвечали реальным потребностям населения. А если мы обеспечим досягаемость и доступность, то это станет гарантией долгосрочного успеха в осуществлении ЦРДТ.

Главное, чтобы мы объединили свои сильные стороны и усилия как члены Организации Объединенных Наций, как доноры и развивающиеся страны, и особенно как правительства и деловые круги.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Румынии Его Превосходительства г-на Эмиля Бока.

**Г-н Бок** (Румыния) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно принимать участие в этом заседании высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Принятие ЦРДТ десять лет назад было важным достижением для государств — членов Организации Объединенных Наций, да и для всего человечества. По мнению Румынии, за последние два десятилетия ЦРДТ являются одной из наиболее важных инициатив, направленных на реформирование международных отношений.

Сегодня мы собрались не только для того, чтобы оценить степень прогресса и обсудить предстоящие задачи, но и для того, чтобы соединить воедино нашу коллективную мудрость и волю в стремлении к достижению ЦРДТ к 2015 году. Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы продемонстрировать, что солидарность — это не просто лозунг и что мы со всей ответственностью относимся к своей работе, которую мы проводим от имени наших граждан. Сейчас, когда стремительно развиваются наука и техника, а возможности для развития людских ресурсов велики как никогда, на всех нас лежит моральная ответственность за то, чтобы найти необходимые решения для искоренения крайней нищеты, голода и наиболее тяжелых болезней.

Пользуясь возможностью, я хотел бы также поблагодарить нынешнего и предыдущего председателей Генеральной Ассамблеи за руководство этим заседанием, а также Генерального секретаря и всю Организацию за их преданность и привержен-

ность важнейшей задаче достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В 2007 году Румыния стала членом Европейского союза (ЕС). Она добилась необратимого прогресса в достижении ЦРДТ, в значительной мере подкрепленного опытом вступления в ЕС и программными механизмами этого процесса.

Говоря о ЦРДТ, мы должны подчеркнуть, что между ними существует тесная взаимосвязь. Невозможно выделить цель по ликвидации нищеты и не отметить при этом ее тесную связь со здравоохранением и образованием. В то же время невозможно построить процветающее и справедливое общество без обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Я хотел бы также подчеркнуть взаимозависимость между ЦРДТ с одной стороны и правами человека, демократией, верховенством права и благим управлением — с другой.

Игнорирование основных принципов прав человека или умаление их значимости порождают насилие и нищету. Демократия и верховенство права являются иммунной системой человеческого общества. Подобно болезни, которую нельзя вылечить, если слаб иммунитет, нищета процветает в коррумпированных обществах. Достижение равенства мужчин и женщин, обеспечение здравоохранения, всеобщего образования или экологической чистоты требуют не только ресурсов, но и таких элементов общей конструкции, как права человека и демократия. Не менее важны и поддержание мира и безопасности, более эффективное предотвращение конфликтов и более решительные меры в области миростроительства и постконфликтного восстановления; все это важнейшие факторы в достижении целей в области развития.

Идея устойчивого развития, основанного на фундаментальной связи между социально-экономическим развитием и защитой окружающей среды, — это еще один критерий нынешней структуры развития. В этом контексте я хотел бы напомнить о мнении Международной комиссии по окружающей среде и развитию, которая в своем докладе от 1987 года (A/42/427, приложение) выразила саму суть устойчивого развития, подтвердив, что оно предусматривает удовлетворение потребностей нынешнего поколения без ущерба для возможностей

будущих поколений удовлетворять свои потребности.

В этом году Румыния будет отмечать 55 лет своего членства в Организации Объединенных Наций. Такое членство позволило Румынии подтвердить свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. По сути, все это время Румыния и ее граждане твердо верили в преимущество сотрудничества народов во имя мира и благополучия человечества.

Наша страна гордится своей историей, на протяжении которой она призывала к терпимости, наведению мостов и установлению доверия на международной арене. Будь то примирение сторон в конфликте, преодоление разрывов между Востоком и Западом или содействие сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами, — везде Румыния старалась использовать любую возможность для расширения многостороннего сотрудничества.

Принимая во внимание действенное сотрудничество, которого удалось добиться за эти годы на мировом и региональном уровнях, Румыния пыталась использовать лучшие образцы своего опыта для оказания поддержки усилиям стран с переходной экономикой. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть то значение, которое моя страна придает региональному сотрудничеству как действенному средству обмена опытом между участвующими в нем странами.

В преддверии проведения в этом году пленарного заседания высокого уровня, посвященного ЦРДТ, правительство Румынии решило подготовить национальный доклад о ходе достижения ЦРДТ. Доклад будет полезным средством поощрения национальных усилий в этой области. В нем анализируются результаты, достигнутые на национальном уровне, а также способы ускорения этого процесса. В основе этой инициативы лежит решимость Румынии содействовать реализации ЦРДТ, как на национальном, так и на международном уровнях.

Я также хотел бы подчеркнуть значение глобального партнерства в целях развития в рамках общих усилий по достижению ЦРДТ. По нашему мнению, необходимо, чтобы как доноры, так и государства-партнеры взяли на себя равную ответственность и роль в отношении мероприятий по оказанию помощи в целях развития и ресурсов, пред-

назначенных для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Чили Его Превосходительство г-на Себастьяна Пиньеры Эченике.

**Президент Пиньера Эченике** (*говорит по-испански*): В этом зале, где сходятся в одной точке этапы истории и надежды всего мира, я хотел бы выступить от имени глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского региона и в моем качестве временного председателя Группы Рио.

Без сомнения, этот год, в течение которого большая часть нашего континента отмечает 200-летие независимости, предоставляет прекрасную возможность для того, чтобы оценить прогресс, достигнутый к настоящему времени, подтвердить наши обязательства и оценить, что принесет нам будущее. Поэтому мы надеемся, что это заседание даст нам возможность обменяться предложениями и примерами успешного опыта в том, что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в частности, в области борьбы с нищетой. Один из каждых трех жителей Латинской Америки живет сегодня в нищете, и те примеры неравенства, с которыми они сталкиваются, недопустимы и представляют собой проблему, которую нам предстоит решить.

По моему мнению, никогда ранее наш континент не имел более благоприятной возможности для того, чтобы решить проблему ликвидации нищеты и отставания в развитии. У нас есть для этого почти все: изобильная, протяженная и плодородная территория, богатые природные ресурсы, два братских языка, демократические системы, приобретающие все более стабильный характер, и народы, которые хотят решить эту задачу и преодолеть трудности на пути, ведущем к развитию, миру и демократии.

Я, в качестве президента Чили, хотел бы сделать краткий анализ целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Что касается достижения цели всеобщего образования, то в Чили имеется система бесплатного 12-летнего образования, которое носит практически всеобщий характер. Мы добились огромных успехов в обла-

ти высшего образования: 7 из 10 выпускников, поступивших в высшие учебные заведения, сделали это первыми в своих семьях. Таким образом, сейчас задача заключается в том, чтобы обеспечить качественный уровень, а не простой охват услугами образования.

Мы также стремимся поощрять гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин, и делаем это, прежде всего, путем обеспечения полного доступа женщин к рынку труда, а также их доступа к общественной сфере деятельности: более 60 процентов рабочих мест, созданных в нашей стране, предназначены для женщин. Что касается насилия в семье — пагубного явления, охватившего весь мир, — то программы «Чили защищает» обеспечивают надлежащий охват усилиями, направленными на то, чтобы избавить нас от этого пагубного явления. То же самое относится и к проблеме подключения женщин к участию в общественной деятельности, где мы наблюдаем полное обновление ситуации. Здесь я хотел бы поздравить бывшего президента Чили Мишель Бачилет с назначением на пост заместителя Генерального секретаря и Исполнительного директора Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины), где ей предстоит решать важную задачу и где, я уверен, она прекрасно справится с работой.

Мы также достигли таких показателей в области младенческой смертности, которые сравнимы с показателями наиболее развитых стран мира. Что касается борьбы с ВИЧ/СПИДом, то мы близки к достижению целевого показателя, касающегося распространения заболевания среди беременных женщин, и это означает, что сегодня ни один чилийский ребенок не получит это заболевание путем его передачи от матери.

Что касается защиты окружающей среды, то мы одновременно работаем на трех фронтах, что включает в себя широкомасштабный план содействия развитию возобновляемых источников энергии, которые имеются в Чили в огромном изобилии. Имеется большой потенциал для развития солнечной энергии, так как наши пустыни относятся к числу мест с наиболее интенсивным солнечным освещением; энергии Мирового океана, так как протяженность нашей береговой линии составляет более 5000 километров; геотермальной энергии, так

как у нас имеется множество вулканов; ветряной энергии и биоэнергетики. Мы также формируем соответствующие институты в связи с созданием нового министерства экологии.

Что касается крайней нищеты, то мы поставили перед собой цель ликвидировать крайнюю нищету в течение срока полномочий этого правительства, то есть в течение предстоящих четырех лет, и положить конец бедности в нашей стране до конца десятилетия. Мы осуществляем эту цель через два вида механизмов. Те механизмы, которые устраняют первопричины бедности, создавая более высокооплачиваемые рабочие места, повышая качественный уровень образования и укрепляя семьи. И в ожидании, когда эти механизмы сработают, мы используем механизмы, которые смягчают последствия нищеты, в форме Этической программы семейных доходов, которая будет дополнять существующие доходы наиболее уязвимых семей, чтобы они смогли преодолеть свою нищету. Задача ликвидации нищеты — это не просто нравственный императив, это наилучшее вложение капитала, которое способна сделать любая страна мира в целях упрочения демократии, укрепления согласия в обществе и поощрения экономического развития.

В заключение следует отметить, что, помимо основ стабильной демократии, экономических систем, способствующих полному осуществлению нашими гражданами свободы и предпринимательской деятельности, и создания общества равных возможностей, задачи XXI века включают в себя инвестирование ресурсов большего объема и качества в науку, технику, инновации и предпринимательство.

Я считаю, что, имея такие программы, мы сможем претворить в жизнь те цели, которые нам не удавалось осуществить в течение первых 200 лет нашей независимости, и сможем подтвердить наши обязательства реализовать буквально все цели, которые поставила перед собой Ассамблея в только что начавшемся тысячелетии. Таким способом мы надеемся создать подлинные возможности достижения материального и духовного прогресса для всех наших соотечественников и для Латинской Америки, которых, как я уверен, не существовало никогда ранее. С божьей помощью мы достигнем этих целей.

**Исполняющий обязанности Председателя**  
(говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслу-

шает выступление премьер-министра, министра финансов, министра по вопросам устойчивого развития и министра туризма, спорта и культуры Сент-Китса и Невиса Его Превосходительства г-на Дензила Дугласа.

**Г-н Дуглас** (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Мне действительно очень приятно представлять правительство и народ Сент-Китса и Невиса на этом мероприятии, где проводится этот крайне необходимый и важный коллективный обзор прогресса, достигнутого в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Это — важные цели, которые мы согласовали 10 лет назад, с тем чтобы избавить наши народы от нужды.

В этой связи, пользуясь возможностью, я хотел бы решить три задачи. Во-первых, я хотел бы поделиться с вами масштабами деятельности моего правительства и подтвердить его неизменную приверженность цели обеспечения безопасности человека и достоинства всех людей; во-вторых, вновь обратиться с нашим призывом к формированию конкретного и значимого глобального партнерства и сотрудничества для решения многочисленных проблем, с которыми сталкиваются наши народы; и, в-третьих, напомнить государствам о необходимости выполнять их собственные обязательства.

Мне не нужно напоминать этой Ассамблее о том, что Сент-Китс и Невис является самым малым независимым государством в Западном полушарии, население которого насчитывает менее 50 000 человек, а площадь составляет 104 квадратных мили. Тем не менее малые размеры никогда не являлись ни сдерживающим фактором на пути прогресса, ни предлогом для того, чтобы не придерживаться высочайших норм демократического управления, не обеспечивать строгого соблюдения прав человека, не выполнять разумные экономические принципы и не подтверждать приверженность высокому уровню жизни.

Мне приятно сообщить о том, что с конца 1990-х годов мы приводим в действие внутренние механизмы и реализуем стратегии, которые в сочетании с участием граждан позволяют нам последовательно проводить оценку прогресса в деле удовлетворения наших собственных потребностей в области развития, которые согласуются с ЦРДТ. Какой прогресс я имею в виду? Во-первых, согласно по-

следнему докладу об оценке масштабов нищеты в стране, показатель крайней нищеты в Сент-Китсе и Невисе сократился с 11 процентов в 2000 году до 1,4 процента в 2009 году. Во-вторых, с 1972 года в Сент-Китсе и Невисе существует обязательный всеобщий доступ к начальному и среднему образованию, и в настоящее время страна занимает также лидирующие позиции в области всеобщего дошкольного образования. В-третьих, Сент-Китс и Невис был в числе первых государств Западного полушария, которые учредили министерство по делам женщин, и еще до обретения страной политической независимости 27 лет назад женщины занимали высокие должности и участвовали в процессе принятия решений. Сегодня расширение прав и возможностей женщин и их участие во всех уровнях процесса принятия политических решений и управления государством являются нормой, и в Сент-Китсе и Невисе пол не является ограничивающим фактором при назначении на ключевые посты. В-четвертых, что касается показателя младенческой смертности, то в последнее десятилетие наблюдается достойная высокой оценки позитивная тенденция к его снижению. В-пятых, показатель материнской смертности за отчетный период был ничтожно низким благодаря последовательному направлению правительством моей страны капиталовложений в область здравоохранения, включая сферу укрепления потенциала, в соответствии с взятым на себя обязательством повысить качество жизни граждан страны. В-шестых, что касается экологической устойчивости, то благодаря нашей целенаправленной политике мы уже добились результатов в реализации геотермальных проектов и проектов с использованием энергии ветра. В-седьмых, Панкарибское партнерство по борьбе с ВИЧ/СПИДом, членом которого является Сент-Китс и Невис, обладает, по мнению Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, самым передовым опытом в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Это партнерство также известно за свои достижения в области профилактики, лечения и ухода за лицами, инфицированными и больными этим заболеванием, а также как организация, выступающая за ликвидацию всех форм дискриминации в отношении этих лиц. В-восьмых, в связи с вопросом о глобальном партнерстве, я хотел бы сказать о том, что вследствие сокращения объема официальной помощи в целях развития (ОПР) Сент-Китс и Невис вынужден финансировать и поддерживать программы по дос-

тижению ЦРДТ в основном за счет скудных ресурсов государства. Поэтому мы приветствуем вклад правительства и народа Тайваня и других государств в наши национальные усилия по достижению ЦРДТ на основе капиталовложений в сельское хозяйство, продовольственную безопасность и технологии. Подобное партнерство, я подчеркиваю, могло бы стать примером для развитых стран, некоторые из которых не выполняют собственные обязательства.

Я хотел бы заверить Председателя в том, что прогресс в направлении достижения ЦРДТ к 2015 году является результатом тщательного планирования и разумного управления. Тем не менее мы живем в сложное время, когда возникает несметное количество испытаний и когда, несмотря на наши весьма тщательно сформулированные макроэкономические стратегии, рациональное использование финансовых средств и финансовые программы, наши самые эффективные усилия и передовой опыт часто сводятся на нет такими внешними силами, какие мы наблюдаем с начала 2008 года: это — глобальный финансовый кризис и экономический спад. Аналогичным образом, прогресс, достигнутый благодаря огромным инвестициям, может быть уничтожен в мгновение ока, оставив нашу малую уязвимую экономику на произвол уже и без того достаточно напряженного финансового рынка и в условиях, когда невозможно получить безвозмездные кредиты или займы на льготных условиях. Эта ситуация усугубляется несправедливым расчетом нашего валового национального продукта (ВВП) на душу населения, в результате чего Сент-Китс и Невис оказывается в более высокой категории, чем на самом деле подтверждается реальностью.

Как и для других стран, и несмотря на наши острожные усилия по формулировке и осуществлению наших собственных пакетов стимулов, эта проблема с ВВП на душу населения продолжает оставаться одним из серьезных препятствий, существовавшим еще до глобального финансово-экономического кризиса. Выступая в этом форуме, я хотел бы еще раз подчеркнуть, что подобный расчет является несправедливым, произвольным, неоправданным и экономически дестабилизирующим, поскольку, несмотря на то, что мы управляем своей страной ответственно, эффективно и компетентно, мы по-прежнему лишены доступа к крайне важным для нас займам на льготных условиях.

В случае Сент-Китса и Невиса огромное бремя обслуживания задолженности; экономические и социальные перемены, связанные с закрытием отрасли промышленности по производству сахара пять лет назад; спад глобальной экономики и истощение инвестиционного капитала; подрыв нашего сектора услуг; и растущий уровень задолженности по коммерческим кредитам — все эти факторы чреватны опасностью подрыва нашего прогресса в деле реализации ЦРДТ и сведения на нет этих успехов, достигнутых нашей малой, но прогрессивной, хотя и уязвимой страной.

Помимо этих факторов и последствий экономического спада, ураганы продолжают бушевать над этим полушарием в момент, когда мы проводим это заседание. Регулярный и суровый характер таких бедствий, как наводнения и ураганы, воздействие повышения уровня моря и других катастрофических событий — все это служит ясным напоминанием о том, что последствия изменения климата весьма реальны.

Однако тот факт, что мы так глубоко обеспокоены обращением вспять достигнутого прогресса именно на данном этапе нашего обзора, всего за пять лет до наступления целевого срока достижения ЦРДТ, вовсе не отвечает духу самих сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Я отнюдь не убежден, что это вообще свидетельствует о конструктивном многостороннем сотрудничестве, о котором мы так красноречиво говорим все последние десять лет.

Поэтому я обращаюсь к государствам-участникам проводимого здесь на высоком уровне обзорного процесса с призывом принять соответствующие меры — либо через их законодательные органы, либо по линии многосторонних учреждений — по поощрению такого рода нацеленных на сотрудничество усилий, которые служат всеобщему благу, ставят реальное партнерство выше местнических интересов и способствуют продвижению наших народов по пути развития человеческой личности и реализации человеческого потенциала каждого индивида.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Республики Мальта Его Превосходительству г-ну Тонио Борчу.

**Г-н Борч** (Мальта) (*говорит по-английски*): Десять лет назад мы собирались в этом самом зале Ассамблеи для того, чтобы начать процесс, вселяющий в человечество новую надежду. Приняв Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2) и сформулированные в ней цели в области развития (ЦРДТ), главы наших государств и правительства пообещали нашим народам достичь восьми важных целей, направленных на то, чтобы искоренить крайнюю нищету, голод, неграмотность и заболеваемость болезнями, которые можно было бы предотвратить или, как минимум, снизить уровень их распространения, и установить партнерские отношения в интересах развития. Наши руководители действительно сообщали и решительно. Своими политическими обязательствами и действиями мы подали бедным и уязвимым слоям населения надежду и породили в них чаяния на более светлое будущее, особенно посредством преодоления проблем, с которыми им по-прежнему приходится иметь дело в результате глобальных финансово-экономического и продовольственного кризисов, конфликтов и бедствий, как вызванных человеческой деятельностью, так и стихийных.

Когда на выполнение наших обещаний и обязательств достичь ЦРДТ к 2015 году у нас осталось всего пять лет, текущие пленарные заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня дают нам решающую возможность для проведения обзора наших действий и вкладов на сегодняшний день, для сохранения и поддержания прогресса, достигнутого за истекшие 10 лет, и для согласования слаженной и последовательной стратегии достижения ЦРДТ в течение пяти последующих лет и в дальнейшем.

Генеральный секретарь назвал 2010 год «годом развития». Поэтому весьма уместно то, что текущие пленарные заседания высокого уровня сосредоточены на том, что необходимо сделать для наращивания импульса к достижению ЦРДТ путем сокращения численности тех людей, которые по-прежнему живут в крайней нищете и которых, согласно оценкам, в настоящее время насчитывается 1,4 миллиарда человек; сокращения численности по-прежнему недоедающих, численность которых в мире составляет почти 830 миллионов человек; и сокращения численности беженцев и людей, перемещенных в результате конфликтов или преследований, которых насчитывается более 42 миллионов.

Фактически, за последний год Мальта приняла немало таких беженцев.

Участники форума также уделяют особое внимание таким вопросам, как пути и средства уменьшения опасности гибели людей и нанесения им увечий, а также экономических потерь в результате стихийных бедствий, в том числе изменения климата; расширение возможностей для всеобщего образования; дальнейшее улучшение положения в области гендерного равенства при зачислении в учебные заведения; поддержание и ускорение темпов снижения детской смертности, которая в настоящее время составляет 8,8 миллиона детей в год; достижение темпов снижения материнской смертности в 5,5 процентов; улучшение здоровья матерей; снижение показателя смертности от заболеваний, вызванных СПИДом, который ныне составляет 2 миллиона человек в год. Они также обсуждают вопрос о том, как обеспечить устойчивость окружающей среды путем сокращения глобального объема выбросов в атмосферу углекислого газа, которые ныне составляют 30 млрд. метрических тонн в год.

В докладе о ходе достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития за 2010 год указывается на то, что в некоторых регионах планеты в достижении этих целей и на пути к их реализации удалось добиться определенного прогресса. Эти достижения реальны, даже если и неравномерны. Как бы то ни было, выдвигая на приоритетное место концепцию развития человеческого потенциала посредством того, что Генеральный секретарь называет самостоятельно разрабатываемыми и проводимыми на национальном уровне стратегиями, политикой и программами в области развития, сопровождаемыми внешней помощью в целях развития, оказываемой международными партнерами в деле развития, — выдвигая такую концепцию, международное сообщество ушло далеко вперед в обеспечении широкого и, по возможности, справедливого распределения приспосабливаемой прогрессом пользы.

В то же время с учетом тех финансово-экономических потрясений, которые государствам-членам Организации Объединенных Наций приходится переживать на протяжении вот уже многих месяцев, могло бы сложиться впечатление, что предстоящий путь, скорее всего, будет даже еще более трудным и сложным. Поэтому мы должны удвоить усилия по укреплению нашего партнерства та-

ким образом, чтобы на основе единства и сотрудничества нам всё же удалось достичь ЦРДТ, что, как заявил Генеральный секретарь во вступлении к вышеназванному докладу, «выведет нас на скоростную трассу к миру, более стабильному, более справедливому и более безопасному».

Мальта присоединяется к другим государствам-членам в признании необходимости прилагать более активные и упорные усилия по достижению ЦРДТ к 2015 году. Достижение этих целей обеспечило бы населению стран с низким и средним уровнем доходов, в том числе малых и уязвимых государств, предметы и услуги первой необходимости для достойной жизни. В то время как ЦРДТ были провозглашены в относительно стабильные времена, когда планирование, рост и помощь были более или менее предсказуемыми, в настоящее время мы прокладываем себе путь в незнакомых и неспокойных условиях. По мере приближения 2015 года международному сообществу, скорее всего, придется составить и утвердить скорректированные планы, равно как и новаторские подходы, в поисках и мобилизации механизмов развития для реагирования на эти вызовы.

Было бы неправильно воспринимать поддержку ЦРДТ как должное, даже после 2015 года, не реагируя на заботы и критику, высказываемые некоторыми заинтересованными субъектами. Никакое развитие невозможно в отсутствие условий, благоприятных для безопасности и сотрудничества, и никакую долгосрочную безопасность гарантировать невозможно без дальнейшего наращивания и совершенствования глобального партнерства в интересах развития. Поэтому Мальта считает жизненно необходимым, чтобы процесс обзора успехов и неудач в достижении ЦРДТ носил постоянный характер, отражающий изменения в нашей политической, экономической и социальной среде, главный приоритет в котором отводился бы оказанию поддержки устойчивому прогрессу в деле сокращения масштабов нищеты.

Мальта по-прежнему полностью признает свои обязательства и обязанности в равной мере как государства-члена Организации Объединенных Наций, так и страны, подписавшей Декларацию тысячелетия. В своем качестве государства-члена Европейского союза, равно как и в своем национальном качестве, Мальта не перестает вносить свою скром-

ную долю помощи в содействие развитию развивающихся стран.

В основе этой политики лежит убежденность Мальты в том, что фундамент развития человеческого потенциала и устойчивого экономического развития составляют образование, здравоохранение и продовольственная безопасность, выполняющие роль катализаторов в достижении всех остальных целей развития. По этой причине правительство Мальты обеспечивает сосредоточение своей политики в области развития главным образом, но не исключительно, на тех странах Африканского Рога и к югу от Сахары, которые сталкиваются в достижении ЦРДТ с серьезными препятствиями и трудностями.

За последние два года Мальта, среди прочего, приняла совместное участие в финансировании нескольких гуманитарных проектов в Африке, Азии и Центральной Америке. Такие проекты, основывающиеся на идее борьбы с нищетой за счет развития, призваны содействовать удовлетворению самых насущных потребностей местного населения и общин. В их числе можно назвать проект сбора дождевой воды в Уганде, создание ряда учебных и медицинских центров, центров по вопросам жилья в Эфиопии, различных образовательных учреждений в Кении, медицинских и образовательных учреждений в Танзании и другие проекты в Индии, Шри-Ланке, Пакистане, Гватемале, Перу и на Филиппинах.

Мальта намерена, на основе неизменной приверженности и развития партнерских отношений, напряженно и тесно взаимодействовать с другими государствами-членами Организации Объединенных Наций в целях выполнения обещаний, данных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали реальностью.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю и министру иностранных дел Республики Казахстан Егу Превосходительству г-ну Канату Саудабаеву.

**Г-н Саудабаев** (Казахстан): Нынешний саммит как часть процесса реализации целей развития тысячелетия, поставленных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций десять лет назад, приобретает особое значение, так как люди в

мире ожидают от него решений и результатов, которые оправдают их надежды на безопасность, развитие и процветание.

Казахстан твердо убежден, что обязательным условием достижения ЦРДТ является устранение асимметрии между развивающимися и развитыми странами в их социально-экономическом развитии. В этой связи мы придаем особую важность скорейшему завершению Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров. Кроме того, необходимо сегодня выработать меры по сближению уровня технологического развития стран.

Сегодня острейшими проблемами для мирового сообщества также являются углубление глобального энергетического кризиса и нарастающая угроза неблагоприятных климатических изменений на планете. В этой связи президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев с этой высокой трибуны выступил с предложением о выработке глобальной энергоэкологической стратегии, которую можно было бы обсудить на Всемирном саммите по устойчивому развитию в 2012 году. В нашем видении энергоэкологический прогноз и выработанная на его основе активная стратегия партнерства цивилизаций становятся наиболее востребованными элементами радикального инновационного обновления глобального сообщества.

Сегодня Казахстан, как государство возглавляющее ОБСЕ, вносит достойный вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций, выдвигая и реализуя инициативы в области безопасности, в экономической и гуманитарной сферах как в собственной стране, так и в глобальном плане. Впечатляющие успехи Казахстана под выдающимся лидерством первого президента Нурсултана Назарбаева в экономическом и общественно-политическом развитии за 19 лет независимости показывают, что цели развития тысячелетия достижимы при наличии верной стратегии, политической воли государства и его тесного сотрудничества с международным сообществом.

Казахстан не только достиг прогресса по выполнению ЦРДТ, но и по ряду направлений принял на себя повышенные обязательства по повестке «ЦРДТ плюс». Так, за прошедшие с момента принятия Декларации тысячелетия десять лет Казахстан обеспечил высокие темпы роста экономики и уже в 2007 году достиг двукратного увеличения экономи-

ки по сравнению с 2000 годом, а к 2015 году мы намерены увеличить ее в три раза. Благодаря своевременно принятым экономическим мерам и солидным финансовым резервам, накопленным в результате рационального освоения природных ресурсов в объеме более чем 50 млрд. долл. США, Казахстан успешно преодолел все последствия глобального финансового кризиса. При этом нам удалось сохранить рост экономики, снизить безработицу, а также в полном объеме выполнить все социальные обязательства перед собственным народом.

В рамках принятой государственной программы форсированного индустриально-инновационного развития мы намерены продолжить технологическую модернизацию нашей экономики. За прошедшее десятилетие доля населения с доходами ниже прожиточного минимума сократилась более чем в четыре раза. Проблема голода для Казахстана давно уже не актуальна.

Стабильно возрастают расходы на образование и здравоохранение. За последние десять лет они выросли более чем в восемь раз. Обеспечено инфраструктурное обновление системы образования и здравоохранения. По всей стране возводятся современные сети школ и медицинских учреждений. Практически обеспечен 100-процентный охват детей средним образованием. Доля грамотного населения в стране сегодня составляет 99,6 процента.

Значительно улучшились показатели здоровья населения. Продолжительность жизни увеличилась с 65 до 68 лет. Заболеваемость туберкулезом снизилась на 30 процентов. В два раза уменьшилась материнская смертность, в полтора раза возросла рождаемость.

Особое значение придается повышению роли женщин в политической жизни государства. Нами поставлена амбициозная задача добиться 30-процентного представительства женщин на уровне принятия решений к 2016 году.

Казахстан также добился определенного прогресса в выполнении обязательств по обеспечению экологической устойчивости. В стране успешно реализуется стратегия устойчивого развития до 2020 года. С целью сближения европейского и азиатского процессов перехода к устойчивому развитию, Казахстаном выдвинута инициатива «Зеленый мост», которая предусматривает создание широкой платформы сотрудничества в области охраны

трансграничных экосистем и адаптации к климатическим изменениям. Более подробно она будет презентована в ходе шестой конференции министров экологии, экономики и социальной защиты стран ЭСКАТО Организации Объединенных Наций в Астане на следующей неделе.

Мы высоко ценим помощь, оказываемую системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в преодолении последствий экологических катастроф в Приаральском и Семипалатинском регионах, и отмечаем важность нового всеобъемлющего подхода, ориентированного на развитие, в решении существующего комплекса задач.

Настоящий Саммит — испытание для нашей коллективной политической воли в выполнении Декларации тысячелетия. Конечно, за достижение ЦРДТ ответственны, прежде всего, сами страны. Но международное сообщество может и должно поддерживать национальные усилия. Для достижения ЦРДТ необходимо увеличение количества и повышение качества официальной помощи в целях развития. В этой связи мы приветствуем шаги, предпринятые многими развитыми странами с целью выполнения обязательства довести официальную помощь в целях развития до 0,7 процента ВВП к 2015 году.

Еще недавно Казахстан сам являлся реципиентом зарубежной помощи, но благодаря успешно проведенным экономическим реформам сегодня наша страна уже входит в группу государств — «новых доноров». Мы оказываем помощь целому ряду стран региона Центральной Азии. Так, для Афганистана Казахстан выделил 50 млн. долл. США в виде безвозмездного гранта на обучение тысячи афганских специалистов в наших высших и специализированных учебных заведениях, что, безусловно, также будет содействовать достижению ЦРДТ в этой многострадальной стране. Мы убеждены, что достижение ЦРДТ требует совместных усилий всего международного сообщества в направлении дальнейшего продвижения глобальной солидарности и содействия развивающимся странам.

Политическое заявление (A/65/L.1), которое будет принято по итогам нынешнего заседания, должно вновь подтвердить приверженность всех государств-членов ООН целям развития тысячеле-

тия и укрепить наши коллективные усилия для достижения намеченного к 2015 году. На Генеральную Ассамблею возложена особая ответственность способствовать ускорению прогресса в реализации ЦРДТ, и Казахстан готов и впредь активно содействовать этому процессу, на своем примере убеждая в реализуемости задач тысячелетия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говори по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Республики Болгария Его Превосходительства г-на Бойко Борисова.

**Г-н Борисов** (Болгария) (*говорит по-болгарски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Я хотел бы с этой высокой трибуны поздравить народ Болгарии в связи с празднованием Дня независимости страны. Вот уже на протяжении 102 лет этот национальный праздник остается наглядным подтверждением того, что, обеспечив защиту своего суверенитета, наша страна продолжает успешно развиваться. Я хотел бы поздравить всех болгарских граждан, проживающих в Болгарии и во всем мире, с этим национальным праздником и выразить им признательность за то, что они никогда не отказывали в помощи более слабым или нуждающимся.

Все мы, собравшиеся в этом зале для обсуждения встающих перед человечеством глобальных задач, осознаем, что для современного мира характерны одновременно и выдающиеся достижения, направленные на улучшение жизни людей во всем мире, и недостатки в области развития, способные их подрывать.

Бесспорно, за последние двадцать лет нам удалось многого добиться. Более 1,6 млрд. человек получили доступ к питьевой воде, более 400 миллионов были избавлены от бремени нищеты, благодаря достижениям науки и медицины появилась возможность делать прививки от неизлечимых болезней и искоренить целый ряд иных недугов. Вместе с тем человечество ежегодно расходует 1,5 триллиона долларов на обеспечение мира и безопасности, в то время как лишь одна одиннадцатая часть этих средств направляется на помощь в целях развития. Мы не можем игнорировать тот факт, что в развивающихся странах, где проживают миллионы людей, в расчете на одного человека приходится десять литров воды в день, в то время как благодаря современным установкам и оборудо-

ванию в развитых странах лишь за один час воды расходуется в десятки раз больше. Такой мир нуждается в переменах.

С этой высокой трибуны я хотел бы с полной ответственностью заявить, что Болгария всецело отдает себе отчет в необходимости обеспечения развития во всем мире. Мы намерены в рамках наших возможностей вносить вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), поскольку мы прекрасно понимаем важность обеспечения солидарности в качестве одного из главных принципов политики в этой области.

Политический курс Болгарии, предусматривающий активное участие нашей страны в усилиях по международному сотрудничеству в целях развития, является наглядным подтверждением нашей решимости обеспечить выполнение обязательств, взятых на важнейших конференциях Организации Объединенных Наций по вопросам международного развития, а также принятого в июне 2005 года решения Европейского совета об установлении новых показателей официальной помощи в целях развития, предоставляемой государствами-членами Европейского союза (ЕС). Как страна, оказывающая международную помощь, мы продолжаем укреплять свой потенциал, несмотря на встающие перед нами новые экономические и финансовые задачи.

Болгария сама сталкивается с большим числом серьезных проблем, включая проблемы, связанные с обеспечением собственного развития и повышения уровня жизни своих граждан. Однако мы последовательно выполняем взятые нами обязательства в области оказания международной помощи в целях развития, поскольку мы прекрасно понимаем важность международной солидарности, когда речь идет о решении жизненно важных проблем, затрагивающих благосостояние народов во всем мире.

Моя страна во многом опирается на европейскую солидарность и использует предоставляемые ей возможности для обеспечения развития экономики и повышения уровня жизни болгарского народа. Именно поэтому мы полностью осознаем важность солидарности и готовы протянуть руку помощи регионам мира, которые в ней нуждаются. Наши усилия, направленные на скорейшее восстановление динамики роста и экономического процветания в Болгарии в рамках общеевропейского

процесса восстановления экономики, также оказались самым эффективным способом мобилизации дополнительных ресурсов в целях развития

В настоящее время предоставляемая Болгарией помощь в целях развития географически сосредоточена в соседних с нами странах — на Балканах и в Черноморском регионе. Однако, предоставляя финансовую поддержку десятому Европейскому фонду развития, мы также содействуем, пусть косвенно, усилиям в области развития стран Африки, Карибского и Тихоокеанского регионов.

Главная цель болгарской политики сотрудничества в области развития состоит в искоренении нищеты со всеми сопутствующими ей последствиями и во всех ее аспектах. Мы сосредотачиваем усилия по оказанию помощи в целях развития на таких приоритетных областях, как образование, социально-экономическое развитие, реформа здравоохранения, осуществление проектов по созданию инфраструктуры, защита окружающей среды и сохранение культурного разнообразия. Для реализации этих целей нам необходимы не только финансовые ресурсы. Нам нужны эксперты, специалисты и ноу-хау. Благодаря оказанию такого рода помощи в рамках более эффективно скоординированных международных механизмов страны, обладающие скромными финансовыми средствами, к числу которых относится Болгария, могут добиться максимально высоких результатов.

В этой связи я хотел бы заявить, что я убежден в том, что для достижения ЦРДТ повышение качества помощи столь же важно, как и увеличение ее объема. Именно поэтому наша политика в области развития основана на принципах повышения эффективности помощи, которые были определены в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и впоследствии подтверждены в Аккрской программе действий.

У нас имеется возможность изменить мир, в котором мы живем. Поэтому я убежден, что совместными усилиями мы сможем осуществить нашу общую цель искоренения нищеты. Мы можем добиться этого посредством достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы можем исправить ситуацию, мы можем помочь странам мира прочно встать на ноги, как это и должно быть. Давайте же воспользуемся этой бесценной возможностью.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление секретаря Главного народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительства г-на Мусы Мохамеда Абдель Салама Кусы.

**Г-н Куса** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы от имени моей делегации выразить глубокую признательность и благодарность за усилия по организации этого важного заседания.

Я хотел бы выразить особую благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и точный доклад (A/64/665) об осуществлении решений Саммита тысячелетия под названием «Выполнение обещания», который четко определяет цель нашего заседания. Я поздравляю Председателя Генеральной Ассамблеи по случаю его избрания на пост Председателя шестьдесят пятой сессии и желаю ему успехов в выполнении своих сложных задач в ходе нынешней сессии.

Я также хотел бы выразить свою признательность убывающему Председателю за усилия, направленные на то, чтобы нынешнее заседание прошло успешно, а также Постоянному представителю Сенегала Его Превосходительству г-ну Полю Баджи и Постоянному представителю Дании Его Превосходительству г-ну Карстену Стауру за их ключевую роль и неустанные усилия в качестве координаторов встреч и переговоров, которые позволили достичь консенсуса по проекту итогового документа (A/65/L.1).

Я выражаю глубокую признательность Постоянному представителю братской страны Йемена Его Превосходительству г-ну Абдалле М. ас-Саиди за его мудрое руководство работой Группы 77 и Китая и за ту роль, которую он сыграл на переговорах в защиту интересов и целей развивающихся стран в рамках их усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному Его Превосходительством г-ном Абу Бакром Абдаллой аль-Кирби, министром иностранных дел Йемена от имени Группы 77 и Китая, и отметить, что моей стране выпала честь проводить у себя в рамках ра-

боты Группы третью Встречу на высшем уровне стран Юга в начале 2011 года.

Десять лет прошло с того момента, как международное сообщество собралось здесь на Саммит тысячелетия для того, чтобы обсудить положение наиболее обездоленных в мире людей: тех, кто живет в нищете, страдает от болезней, и тех, чей прогресс сдерживает неграмотность, гендерное неравенство и другие социально-экономические факторы, связанные с низким уровнем развития, — а также обсудить вопросы международного мира и безопасности, в первую очередь в Африке и на Ближнем Востоке. Концепция встречи была основана на осознании мировым сообществом того, что, поскольку мир в настоящий момент стал по сути одной деревней, все государства несут ответственность за преодоление вызовов устойчивому социально-экономическому развитию. В то же самое время, недавний финансово-экономический кризис, от которого пострадало сельское хозяйство, промышленность, высокотехнологичный сектор, наука и экономика в развитых странах, удвоил нагрузку на развивающиеся и наименее развитые страны, которые на протяжении десятилетий и так страдали от последствий низкого уровня социально-экономического развития и наталкивались на препятствия на пути установления и поддержания мира и безопасности.

Мы проводим это заседание в период, когда у нас есть возможность рассмотреть различные варианты действий международного сообщества и согласовать план действий на следующие пять лет по обзору и анализу положения дел с выполнением обещаний и обязательств, сделанных в рамках глобального партнерства в интересах устойчивого развития, и которые государства-члены изложили в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эта встреча проводится также для того, чтобы обсудить социальные вызовы, которые стоят перед развивающимися странами как следствие финансово-экономического кризиса, вызванного проведением неразумных экономических и денежно-валютных политик, а также спекулятивных финансовых операций на рынках ведущих промышленно развитых стран. К этому следует добавить колебания цен на энергоносители, сельскохозяйственную продукцию и продовольствие, а также проблему изменения климата, отсутствие безопасности

и нестабильность, в особенности в Африке и на Ближнем Востоке.

Эти кризисы пагубно сказались на ресурсах, необходимых для осуществления программ в области развития, и свели на нет уже полученные результаты, несмотря на решительные усилия развивающихся стран, которые смогли добиться определенного прогресса на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Полное достижение целей будет трудной задачей до тех пор, пока политическая воля не будет направлена на выполнение обещаний и обязательств, сделанных в отношении развивающихся стран. Как еще мы сможем избавиться от нищеты более половины миллиарда людей до 2015 года?

Мы признаем, что в период с 2004 по 2009 год официальная помощь в целях развития возросла на 30 процентов и достигла 120 миллиардов долларов США и что некоторым из наиболее бедных стран была списана их задолженность. Однако большинство государств-доноров не смогли достичь целевого показателя в 0,7 процента от их валового национального продукта.

Необходимо достичь разумных темпов экономического роста, но еще важнее добиться реальных перемен в инфраструктурной и социальной сферах, с тем чтобы улучшить жизнь людей, продовольственную безопасность, состояние экологии и здравоохранение, а также улучшить условия для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это можно сделать, только сочетая усилия в области развития на национальном уровне с укреплением доверия и сотрудничеством, в том числе посредством двустороннего и многостороннего партнерства, а также посредством повышения эффективности и укрепления роли Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы не можем отрицать ту роль, которую играет «Группа двадцати» в сфере финансового и экономического управления на международном уровне. Однако Организация Объединенных Наций и впредь будет играть ведущую и всеобъемлющую роль в усилиях международного сообщества по борьбе с нищетой и сдерживанию трансграничных кризисов. Это связано с международной легитимностью Организации, ее богатым опытом и ее потенциалом в борьбе с дорогостоящими глобаль-

ными кризисами, которые требуют комплексного реагирования на всех уровнях.

Риск второго экономического кризиса остается весьма реальным на фоне относительного восстановления экономики некоторых стран, не учитывающего социальные последствия финансово-экономического кризиса. Наиболее показательным примером этого стал кризис государственной задолженности, от которого страдают некоторые промышленно развитые страны. Макроэкономические показатели не отражают в полной мере социальную и гуманитарную ситуацию в развивающихся странах, в особенности в Африке, в том числе такие феномены, как растущую безработицу, недоедание, голод, детскую смертность, проблемы женщин и молодежи, незаконную иммиграцию, торговлю людьми и незаконный оборот наркотиков, также трансграничную преступность, не считая опустынивание и засуху. Эти проблемы усугубили напряженность в политической сфере и в сфере безопасности не только внутри некоторых общин и стран, но и на региональном и международном уровнях, что вызывает еще большее беспокойство.

В этой связи моя страна признает право стран и народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение, независимость и суверенитет, а также на достижение своих социальных, экономических и политических целей. Прежде всего, мы имеем в виду палестинский народ. Принцип «экономического подъема для всех» должен применяться к уязвимым народам в широком, а не в узком, избирательном смысле. Мы поддерживаем инициативу Генерального секретаря «Глобальный пульс» и выступаем за распространение заблаговременной информации для предупреждения о кризисах, а также за преодоление информационного пробела, что позволит Ассамблее принимать своевременные решения.

Все эти аспекты представляют собой часть вклада моей страны в поддержку роли Организации Объединенных Наций и, в частности, Генеральной Ассамблеи в решении международных вопросов и их последствий для развития. К этим вопросам относится и задача выработки концепции всеобъемлющего международного экономического регулирования, которая учитывала бы финансовый, социальный, гуманитарный аспекты развития, а также аспект безопасности.

По сравнению с другими континентами в Африке существуют более сложные экономические, социальные и экологические условия. В результате засухи многим регионам теперь угрожает голод, в особенности Сахаре и Западной Африке, которые также страдают от неадекватных инвестиций в инфраструктурные проекты, связанные в первую очередь с дорогами и транспортом. Моя страна приняла инициативу по инвестированию в сельское хозяйство, минеральные ресурсы, а также социальную инфраструктуру, в том числе больницы, школы и дороги, причем наиболее важными являются дороги, которые проложены через пустыню и ведут к странам, не имеющим выхода к морю.

Моя страна также создала и профинансировала национальные ведомства, ответственные за выполнение многих проектов в таких областях, как энергетика, минеральные ресурсы и коммуникации, посредством учреждения Ливийско-Африканского портфельного инвестиционного фонда с общим капиталом 5 млрд. долл. США. Этот Фонд представляет собой консорциум, который владеет группой компаний, банков и фондов и в чью ответственность входит финансирование проектов по поддержке национальных программ развития во многих африканских странах. Моя страна также выделяет значительные средства многим институтам по финансированию развития на региональном и международном уровнях.

Что касается усилий по социально-экономическому развитию в Ливии, то мы приступили к пересмотру нашей экономической структуры и политических и экономических отношений, с тем чтобы увязать их с региональными и международными экономическими и политическими преобразованиями и нашими тесными геоэкономическими связями с Европейским союзом, Африканским союзом, странами Средиземноморья, Ближнего Востока и Африки, а также с нашим статусом страны-экспортера энергоносителей с крайне неблагоприятными климатическими условиями, расположенной в обширном регионе Сахары. Наши национальные усилия, осуществляемые в рамках программ социального обеспечения и справедливого распределения доходов, были направлены на то, чтобы добиться улучшения условий жизни, ликвидации крайней нищеты и голода и обеспечения развития отдаленных районов. Наша страна приняла ряд стратегий для повышения уровня доходов семей

путем установления минимальной заработной платы, учреждения национальной программы для малых и средних предприятий и предоставления микрофинансирования молодежи и женщинам.

Что касается образования, то в 2007 году 98,2 процента детей были охвачены начальным образованием, из которых 48,4 процента составляли девочки, а 51,6 — мальчики. Этого удалось добиться благодаря проведению политики обеспечения бесплатного обязательного начального образования для всех граждан. Наша политика в области гендерного равенства, которая применяется в социальной, экономической, политической и военной областях, обеспечивает женщинам их права и проводится в поддержку подхода, принятого государством и общинами в целях осуществления этих прав на культурном, социальном и экономическом уровнях.

Что касается сокращения показателей детской и материнской смертности, то здесь Ливии удалось добиться значительного прогресса посредством активного осуществления программ вакцинации, искоренения таких заболеваний, как детский полиомиелит, и борьбы с корью. Наша страна стремится охватить медицинскими услугами сельские районы и улучшить медицинское обслуживание в целом, с тем чтобы беременность женщин и роды протекали под наблюдением врачей. 98 процентам женщин предоставляются дородовые медицинские услуги. В настоящее время продолжительность жизни составляет 78 лет для женщин и 76 лет для мужчин. Это свидетельствует о значительном улучшении условий жизни и медицинского обслуживания в Ливии.

Что касается приобретенного иммунодефицита человека (СПИДа), то наш национальный центр инфекционных и эпидемических заболеваний осуществляет наблюдение за реализацией национальной программы по профилактике СПИДа. В рамках этой программы удастся обнаруживать инфекции, повышать уровень информированности населения об этом заболевании и поощрять профилактические меры среди граждан страны, равно как и среди нелегальных иммигрантов.

Не будет преувеличением сказать, что наша забота об экологической ситуации в Ливии обусловлена тем, что Ливия занимает весьма обширное географическое пространство с ограниченными водными ресурсами и находится в так называемом пустынном поясе. Действительно, опыт Ливии в

этой области важен и уникален тем, что ей удалось осуществить огромный проект по созданию руками человека речной и транспортной системы, которая берет свое начало из глубины пустыни и проходит по всей территории страны. В рамках этого проекта по подземному трубопроводу протяженностью 4000 км доставляется питьевая вода, вода для ирригации и городских нужд. Наша страна планирует также разработать широкомасштабные проекты по опреснению морской воды и утилизации водных отходов. Вместе с тем соседние страны сахарского региона и окружающая среда Сахары в целом по-прежнему подвержены засухе, опустыниванию и экологической уязвимости.

В заключение я не могу не отметить то, что наша страна придает большое значение развитию глобальных партнерских связей на двустороннем, региональном и международном уровнях на основе всеобъемлющего видения интеграции сотрудничества и развития в социальные, экономические, политические измерения и измерения в области безопасности. Нельзя обеспечить устойчивый мир без устойчивого развития. Нельзя добиться демократического государственного управления и обеспечить соблюдение прав человека без выполнения обязанностей и обязательств, которые международное сообщество взяло на себя в международных резолюциях и на международных форумах. Это общая ответственность, претворению в жизнь которой привержена наша страна.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Восточной Республики Уругвай Его Превосходительству г-ну Луису Альмагро.

**Г-н Альмагро** (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность за созыв этого пленарного заседания высокого уровня, посвященного обзору достигнутого прогресса и остающихся трудностей на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Ряд государственных программ и мер нашего национального правительства стали вкладом в достижение прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Тем не менее, несмотря на все предпринятые усилия, за пять лет, остающихся до установ-

ленного в Декларации тысячелетия окончательного срока, предстоит пройти еще долгий путь к достижению этих целей.

Уругвай твердо привержен сокращению масштабов нищеты, ликвидации крайней нищеты и продвижению вперед к обеспечению большего экономического и социального равенства. В этой связи мы прилагаем серьезные усилия по ликвидации нищеты путем осуществления ряда социальных программ, таких как наш социальный план по оказанию чрезвычайной помощи, в рамках которого предоставляются временные денежные пособия группам людей, живущим в условиях крайней нищеты. Вслед за этим планом стал осуществляться всеобъемлющий план по обеспечению равных возможностей, направленный на расширение уже начавшихся преобразований, с тем чтобы совершенствовать систему социальной защиты и приступить к проведению более широкомасштабных социальных реформ. Подобно этому, с учетом важности дальнейших усилий по обеспечению достойных и продуктивных рабочих мест во всех социальных сферах в настоящее время мы разрабатываем наш Уругвайский план работы.

Как страна со средним уровнем доходов, Уругвай участвует в инициативе «Единство действий» Организации Объединенных Наций — интересном начинании по борьбе с неравенством и поддержке появляющихся тенденций, которые позволяют содействовать социальному развитию.

Вместе с тем мы все еще сталкиваемся с серьезными проблемами в дальнейшем удовлетворении потребностей наиболее уязвимых групп и обеспечении продуктами группы людей, которые находятся на критических этапах своей жизни, связанных с биологической репродуктивностью или социальной интеграцией, поскольку именно они больше всего страдают от неполноценного питания.

Кроме того, что касается международной цели в области образования, то я с удовлетворением сообщую, что наша страна достигла этой цели. Однако по-прежнему существуют серьезные проблемы в реализации нашей национальной цели, заключающейся в обеспечении всеобщего среднего образования и расширении высшего образования. Наша страна прилагает также усилия с целью улучшить качество образования, увеличить заработную плату преподавателям и инвестировать в необходимые ба-

зовые инфраструктуры. В этой связи мы осуществляем новаторские учебные программы, которые дают весьма позитивные результаты. К их числу относится план Сейбала, в рамках которого каждый ребенок получит компьютер, что позволяет сократить цифровой пробел путем предоставления каждому ребенку компьютера с доступом к Интернету.

Кроме того, в достижении международной цели, касающейся содействия гендерному равенству и расширения прав и возможностей женщин, Уругвай продемонстрировал свою приверженность реализации своей национальной цели в плане ликвидации гендерных неравенств в возможностях и условиях работы, а также в принятии государственных решений и решений личного характера. Вместе с тем по-прежнему существует дисбаланс в их уровнях безработицы, несмотря на то, что в период 2005–2009 годов нам удалось значительно сократить уровень безработицы как среди мужчин, так и среди женщин.

Для продвижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамках процесса достижения ЦРДТ Уругвай принял ряд мер, например в стране был принят первый национальный план обеспечения равных прав и возможностей женщин, а также был создан Национальный совет по координации государственной политики в области обеспечения гендерного равенства. В 2009 году мы создали систему информации по гендерной проблематике.

Уругвай придает огромное значение задаче сокращения смертности среди детей в возрасте до 5 лет. В последние десятилетия большой прогресс был достигнут благодаря борьбе с диареей и респираторными инфекциями. Хотя наши показатели в этом плане представляются весьма удовлетворительными, в последние годы правительство активизировало свою политику и программы оздоровления, ориентированные на малолетних детей, в результате чего в 1990–2008 годах смертность среди детей в возрасте до одного года сократилась наполовину.

С помощью созданной нами комплексной национальной программы здравоохранения мы хотим расширить охват медицинскими услугами тех категорий населения, которые, по нашему мнению, являются приоритетными, — я имею в виду детей и подростков. В этой связи мы хотели бы упомянуть и

другие программы, которые Уругвай осуществляет в интересах детей и подростков, в частности Национальную программу по охране детства, Национальную программу по охране юношества и Национальную гендерную программу в интересах женщин.

У нас есть также программы, направленные на улучшение обслуживания беременных женщин, детей в возрасте до трех лет и наиболее уязвимых категорий населения, а также программа борьбы с курением — одним самых важных факторов, определяющих вес ребенка при рождении.

Что касается снижения материнской смертности на три четверти за период 1990–2015 годов, то наша страна идет по пути выполнения этой задачи с помощью программ и активной политики профилактики и мониторинга среди беременных женщин. Выполнение таких программ, как пропаганда пользования противозачаточными средствами, медицинских мероприятий по предупреждению небезопасных абортов, комплексного обслуживания женщин и планов полового воспитания и просвещения в вопросах репродуктивного здоровья, в частности, позволили в последние годы значительно сократить уровень материнской смертности. Следует также отметить, что в Уругвае медицинская помощь 90 процентам беременных женщин оказывается в первом и втором квартале беременности и что почти все роды принимаются с участием медицинского персонала.

Борьба против ВИЧ/СПИДа, малярии и других заболеваний имеет для Уругвая особое значение. В этом плане нам удалось добиться отличных успехов: мы вдвое сократили масштабы распространения СПИДа, замедлили его темпы, сократили число случаев инфицирования при контакте с кровью и передачи инфекции от матери к ребенку. Что касается профилактики, то мы разработали национальную программу предупреждения ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем. Мы также осуществляем ряд мероприятий по профилактике инфекций, передаваемых половым путем. Для этого мы применяем практику диагностирования на ранних этапах, лечим наркоманов и расширяем доступ к лечению СПИДа.

Мы также стараемся усилить профилактику путем постоянного проведения среди населения информационных кампаний по вопросу феминиза-

ции эпидемии ВИЧ/СПИДа, а также антиретровирусной терапии для нуждающихся в ней лиц. Эти кампании нацелены преимущественно на самые молодые и наиболее уязвимые слои населения.

Если говорить о других заболеваниях, то случаи дифтерии, желтой лихорадки, полиомиелита или аутохтонной малярии в Уругвае не зарегистрированы. Статистика говорит о стабильном сокращении заболеваемости эхинококкозом и некотором сокращении заболеваемости туберкулезом. Этого нам удалось добиться благодаря национальной программе борьбы с туберкулезом и кампаниям вакцинации, в частности от гепатита А и В и пневмококковых заболеваний. В дополнение к этому Уругвай прилагает большие усилия для профилактики и лечения таких широко распространенных среди уругвайцев неинфекционных заболеваний, как рак, диабет, сердечно-сосудистые заболевания, хронические заболевания легких и почек.

В стратегиях долгосрочного развития и экономического роста важное место отводится экологической устойчивости. В области новаторских подходов к производству энергии из возобновляемых источников наша страна сталкивается с серьезными проблемами. Поэтому для нас особое значение имеют международное сотрудничество и передача технологий. В этом контексте мы хотели бы отметить увеличение энергоемкости нашей промышленности и сокращение потребления энергии населением. Эта важная и позитивная статистика означает более эффективное использование энергии. Следует также отметить, что правительство прилагает усилия для улучшения санитарных услуг и обеспечения их предоставления во всех уголках страны.

В заключение Уругвай хотел бы подчеркнуть важность формирования глобального партнерства в целях развития. Достижение цели 8 имеет ключевое значение для реализации других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку приверженность процессу развития должна быть коллективной.

Для реализации намеченных целей нам нужно решить ряд вопросов, касающихся международной торговли, передачи технологий, обеспечения приемлемого по средствам доступа к медицине, и найти решения проблемам внешней задолженности. Развитие возможно лишь при условии активной работы на всех уровнях. Мы также считаем необхо-

димым наметить и усилить ЦРДТ в области культуры и науки. Такие новые цели в сфере культуры будут в огромной степени продвигать социальную интеграцию. Цели же в области науки будут иметь большое значение, поскольку наука является единственным путем к достижению устойчивого развития в краткосрочной и долгосрочной перспективе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление председателя Совета министров Республики Албания Его Превосходительства г-на Сали Бериши.

**Г-н Бериша** (Албания) (*говорит по-английски*): Я с большим удовлетворением выступаю сегодня перед этой аудиторией, имея возможность рассказать Ассамблее о последних изменениях, которые произошли в Албании, о наших проблемах и успехах в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Однако сначала я хотел бы тепло приветствовать и сердечно поздравить г-на Йозефа Дайсса по случаю избрания Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Слова особой благодарности я адресую Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за блестящую организацию этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Когда я стоял сегодня в этом зале и наблюдал за началом заседания, на меня неожиданно нахлынули воспоминания о сессии Генеральной Ассамблеи, которая открылась в сентябре 1992 года. Тогда как президент моей страны я представлял Албанию, которая в то время была одной из самых бедных стран нашей планеты, с годовым доходом на душу населения лишь 204 долл. США, полностью разваленной экономикой и 80-процентной безработицей. Тогда Албания была страной с хроническим и массовым голодом, где продолжительность жизни при рождении с течением времени сокращалась, детская и материнская смертность была одной из самых высоких в мире. Это была страна, в которой за предыдущие 45 лет убежищ было построено в 3,5 раза больше, чем квартир для граждан. Такой была Албания всего 18 лет назад.

Как пишут ученые, чудеса бывают один раз в 20 лет. Однако моя страна совершила чудо менее чем за 20 лет. Сейчас в этом зале я выступаю как председатель Совета министров страны, которая за

короткое время в десятки раз увеличила доход на душу населения и сегодня входит в группу государств со средним — высоким уровнем дохода.

Когда-то Албания была самой сверхколлективизированной страной на Земле; сегодня же более 80 процентов ее валового внутреннего продукта производятся частным сектором. За последние 10 лет Албания снизила уровень нищеты с 25 до 12 процентов, а крайней нищеты — с 4,2 до 1,3 процента.

Пять лет назад, принимая во внимание свою приоритетную программу интеграции в Европейский союз (ЕС), Албания пересмотрела в сторону повышения свои задачи по реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы привести их в соответствие с требованиями, связанными с задачей вступления в ЕС. В связи с этим только за последние четыре года Албания увеличила бюджетные расходы на здравоохранение на 40 процентов, на образование — на 60 процентов и на социальную помощь — на 80 процентов. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что более 90 процентов учащихся, завершивших обязательную программу девятилетней общеобразовательной школы, продолжили обучение в старших классах школы и что 70 процентов подростков, окончивших школу, были приняты в университеты страны. Количество студентов в университетах увеличилось втрое; доступ к Интернету обеспечен в каждой школе по всей стране.

Продолжительность жизни в Албании увеличилась до 77,96 лет, а материнская смертность в несколько раз ниже, чем в некоторых наиболее развитых странах. Детская смертность также резко сократилась; тем не менее она по-прежнему находится на недопустимо высоком уровне. Показатель иммунизации детей в Албании является одним из самых высоких в мире.

Потрясающего прогресса удалось достичь в области охраны окружающей среды. В нашей стране производство электричества и энергии на 98 процентов обеспечивается за счет возобновляемых источников. Несмотря на серьезный мировой финансовый кризис, экономика нашей страны сохраняет положительные темпы роста, которые в 2009 году составили 3,5 процента. В этом году объем экспорта вырос на 62 процента. Бюджетные поступления на 13 процентов выше, чем они были в

прошлом году, причем, как ожидается, общий показатель экономического роста составит от 4 до 5 процентов.

В Албании созданы самые благоприятные условия для предпринимательства и инвестиций. На сегодняшний день у нас самые низкие налоги в Европе. Только за последние два года наша страна подписала соглашения об инвестициях и концессиях на сумму в несколько миллиардов евро. В Албании также полностью преобразована инфраструктура, например в том, что касается нашей транспортной системы, водоснабжения, энергоснабжения, систем связи и здравоохранения. Сегодня наша страна является членом НАТО и добивается значительного прогресса в процессе интеграции в Европейский союз.

Видные специалисты в вопросах мировой экономики и финансов характеризуют развитие Албании как огромный скачок вперед. Но я по-прежнему прекрасно понимаю, что, несмотря на все эти достижения, нашей стране еще предстоит пройти долгий и трудный путь. Тысячи людей в нашей стране по-прежнему борются с безработицей, которая составляет 11 процентов, другие изо дня в день страдают от нищеты и даже крайней нищеты, вызывающих боль, отчаяние и слезы.

Национальное строительство и укрепление инфраструктуры страны требуют больших финансовых инвестиций. Путь Албании, конечно же, не усыпан розами. Поэтому достижение, или даже превышение, ЦРДТ — это для нашей страны верная дорога к новым горизонтам в развитии и в деле интеграции в ЕС.

Эти достижения албанских граждан объясняются прежде всего их свободной инициативой. Они достались им потом и кровью и являются результатом их напряженного труда, и я хотел бы, пользуясь возможностью, от всего сердца поблагодарить их за это. Однако эти успехи стали возможны также благодаря глубоким и всеобъемлющим реформам, проводимым в нашей стране в последние годы в областях экономики, здравоохранения, образования и социальной политики в целом. В частности, они достигнуты благодаря нашей бескомпромиссной борьбе с коррупцией, а также реформам, связанным с этой борьбой.

Реформы, направленные на борьбу с коррупцией, абсолютно необходимы для успеха и дости-

жения результатов в рамках всех других реформ. На мой взгляд, основополагающим условием для достижения или превышения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является прежде всего постоянная борьба с коррупцией. Я считаю, что сегодня коррупция — это злейший враг свободных людей и свободных обществ. В нашей стране бескомпромиссная борьба с коррупцией позволила нам менее чем за пять лет вдвое увеличить государственные поступления. Антикоррупционные реформы помогли экономической и другим реформам превратить Албанию в надежную европейскую страну и в одно из наиболее привлекательных мест для иностранных инвесторов. Я приглашаю деловых людей всерьез подумать над тем, чтобы посетить нашу страну и инвестировать в Албанию.

Пользуясь случаем, я хочу выразить глубокую признательность Организации Объединенных Наций за ее постоянные усилия по борьбе с коррупцией и, в частности, за Конвенцию против коррупции и недавнее учреждение в Вене Антикоррупционной академии.

В деле построения демократической системы и свободной рыночной экономики огромную помощь Албании и ее народу оказывают многие дружественные страны мира, которые демонстрируют солидарность с нами. Пользуясь возможностью, я хотел бы выразить самую глубокую признательность всем этим странам, их правительствам и их налогоплательщикам за ту беспримерную щедрость, которую они проявили по отношению к моей стране, когда она старалась выйти из самой жесткой изоляции в истории мира. От всего сердца я хотел бы также поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, бреттон-вудские учреждения и Программу развития Организации Объединенных Наций за всю их бесценную помощь, которую они предоставляли Албании все это время.

Я особо благодарю Генерального секретаря Пан Ги Муна и его сотрудников за то, что они выбрали нашу страну в качестве одной из стран для осуществления экспериментального проекта «Единство действий». Я заверяю Ассамблею в том, что этот выбор обеспечил эффективное сотрудничество между нашей страной и учреждениями Организации Объединенных Наций на самом высоком уровне и позволил добиться гораздо более успешного осуществления десятков совместных проектов

во многих областях, что помогает нашей стране достигать целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвигаться вперед к интеграции в ЕС.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру планирования и развития Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Полю Антуану Боуну Буабре.

**Г-н Боун Буабре** (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать в Ассамблее от имени Кот-д'Ивуара и президента Лорана Гбагбо.

Представленный вниманию Ассамблеи доклад (A/64/665) достоин похвалы, так как в нем четко и решительно указаны проблемы, с которыми мы сталкиваемся при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), а также меры, которые надо принять для их рассмотрения, — и возможно решения — за оставшиеся пять лет до установленного нами крайнего срока. От имени моей делегации я хотел бы искренне поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за проделанную им работу и особо за инициативу по проведению этого заседания высокого уровня.

Давая оценку результатам прошедших 10 лет, мы должны признать, что большинству африканских стран все еще предстоит пройти большой путь для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что вероятность их достижения в комплексе мала. Несмотря на внутреннюю ситуацию, характеризующую беспрецедентным кризисом в нашей короткой истории, Кот-д'Ивуар неизменно верен задаче достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Хотя результаты деятельности правительства, разумеется, не отражают полностью приложенных усилий, достигнуты обнадеживающие успехи благодаря ряду осуществляемых программ. Например, в области образования политика правительства по укреплению людских ресурсов, с одной стороны, и по содействию начальному образованию, с другой стороны, позволила нам достичь 56-процентного охвата образованием за период 2002–2008 годов.

Гендерное равенство, несомненно, одна из тех целей, которых мы имеем реальные шансы достичь

к 2015 году. По сути, нынешний показатель — 8 девочек на 10 мальчиков — представляет собой реальный прогресс благодаря нашей гендерной политике в области начального образования. Расширение прав и возможностей женщин остается приоритетом для правительства. Мы уделяем должное внимание независимости, участию и расширению прав и возможностей женщин на всех уровнях национальной жизни и в широком спектре областей и деятельности.

Значительный прогресс также достигнут в области здравоохранения, но его недостаточно для того, чтобы ожидать от негосударственных субъектов достижения цели сокращения показателей смертности детей в возрасте до пяти лет. Чтобы улучшить наши шансы на успех в этой области, Кот-д'Ивуар принял решение уделять приоритетное внимание всеобъемлющей кампании вакцинации, улучшению контроля за эпидемиями и укреплению комплексного ухода за больными детьми и младенцами.

Что касается ВИЧ/СПИДа, то приверженность президента Республики привела к созданию министерства, специально призванного бороться с этой пандемией. Проведение кампаний информирования общественности и ухода за больными, а также укрепление координации, последующих мероприятий и оценка — все эти меры дали ощутимые результаты. Мы отмечаем, что удалось сдержать общее распространение пандемии, поскольку удельный вес больных сократился с 6,9 процента в 2000 году до 3,7 процента в 2008 году.

Пандемии ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза по-прежнему представляют большие проблемы для Африки в целом и Кот-д'Ивуара в частности. Мы все согласны, что эти пандемии являются не только проблемой здравоохранения; они также серьезно сдерживают социально-экономическое развитие континента. Поэтому нужны устойчивые усилия по улучшению качества ухода и улучшению результатов лечения, вместе с дальнейшими кампаниями информирования населения.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поддержать призыв к значительному увеличению ресурсов Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. В этой связи я хотел бы приветствовать обязательства, взятые рядом доноров, которые, с этой трибуны, объявили об увеличении своих взносов. Я по-прежнему

убежден в том, что выполнение этих обещаний будет значительно способствовать успеху борьбы с этими пандемиями в странах-получателях помощи.

За десятилетие после принятия ЦРДТ масштабы нищеты в Кот-д'Ивуаре не уменьшились, а, напротив, выросли. Хотя за последние два года тенденция несколько видоизменилась, в частности благодаря обретенной динамике экономического роста, показатели нищеты не те, на которые мы рассчитывали. В 2002 году индекс был 38,4 процента, а в 2008 году он составил 48,9 процента. После вышесказанного хочу заметить, что, несмотря на нынешние финансовые трудности и ограничения, вызванные циклическими кризисами, правительство продолжает свои усилия по повышению уровня жизни населения, присоединив сеть электроснабжения сельских районов к национальной энергосистеме и осуществляя программы обеспечения питьевой водой.

В области сохранения окружающей среды прилагаются усилия по прекращению обезлесения и созданию парков и национальных заповедников. Мы приветствуем присутствие Германского агентства по техническому сотрудничеству, которое осуществляет управление национальным парком Таи на юго-западе Кот-д'Ивуара.

В заключение я хотел бы подчеркнуть значение проходящей в нашей стране экономической реформы для достижения ЦРДТ и, в первую очередь, для обеспечения долговременных результатов. Успех реформ и немедленные перспективы сокращения бремени задолженности, которая составляет 56 процентов нашего валового внутреннего продукта, в рамках Инициативы в отношении бедных стран с большой задолженностью, позволит правительству увеличить ресурсы, имеющиеся для оказания основных социальных услуг и ускорения темпов достижения ЦРДТ.

За пять лет до крайнего срока — 2015 года — было бы не слишком реалистичным делать ставку на достижение всех ЦРДТ. Однако надо продолжать прилагать национальные усилия, и мы должны сосредоточить усилия на ЦРДТ, посткризисном восстановлении, энергичном возобновлении экономического роста и устойчивом развитии. В этом контексте Кот-д'Ивуар знает, что может рассчитывать на поддержку международного сообщества и укрепление партнерских отношений со странами-

донорами, чтобы сохранить динамику и возродить надежды нашего народа. В этой связи президентские выборы, которые пройдут 31 октября 2010 года, весьма многообещающие.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды Его Превосходительства г-на Уинстона Болдуина Спенсера.

**Г-н Спенсер** (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): 10 лет назад свыше 100 глав государств и правительств собрались здесь, в этом величественном зале, чтобы принять Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), которую назвали вехой в международном сотрудничестве. На осуществление Декларации было отведено 15 лет, были широкие ожидания, что Декларация вдохновит развитие и напрямую улучшит жизнь сотен миллионов людей. Это люди, которые борются, чтобы обеспечить самые элементарные условия жизни и которые страдают от последствий нищеты, гендерного неравенства, слабого здоровья и деградации окружающей среды.

Прошло 10 лет, и мы, главы государств и правительств — более 100 лидеров — вновь собрались здесь, чтобы провести обзор прогресса, оценить препятствия и пробелы и согласовать конкретные стратегии и действия для достижения все тех же целей и задач, большинство из которых мы согласовали в 2000 году.

Прошло десять лет; и что же мы, мировое сообщество, можем продемонстрировать в плане достижения конкретных результатов? С какой стороны ни посмотрим, что-то здесь явно не так.

Бесчисленное множество людей, чьи голоса не слышны и которые не присутствуют в этом зале, также задаются вопросом о том, что же произошло с нашей глобальной приверженностью достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Они хотят знать, почему наше глобальное партнерство в целях развития не выполняет данных обещаний. Почему менее чем за пять лет до наступления 2015 года обещания, которые касаются наиболее важной глобальной Декларации и которые были даны наиболее уязвимым народам мира, не выполняются? Может ли так случиться, что согласованные на глобальном

уровне ожидания в отношении того, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, дадут толчок действиям по сокращению масштабов нищеты, снижению показателей материнской и детской смертности, улучшению образования, обеспечению гендерного равенства и устойчивости окружающей среды, так и останутся лишь простыми обещаниями?

Несмотря на исчерпывающие подтверждения того, что прогресс в достижении ЦРДТ, если измерять его в конкретных рубежных показателях, является разрозненным, меня не оставляет надежда на то, что мы как сообщество сможем выполнить эти обязательства. Позвольте говорить без обиняков. Я здесь не для того, чтобы объявить ЦРДТ мертвыми и похоронить их. Я по-прежнему убежден в том, что их еще можно оживить и что их можно достичь посредством массового вливания целенаправленных усилий и ресурсов.

Единственное, с чем все мы можем согласиться, так это то, что необходимо предпринять какие-то радикальные меры, причем срочно, если мы хотим добиться достижения согласованных на глобальном уровне ЦРДТ. По прошествии десяти лет неизбежная истина, с которой всем нам приходится считаться, состоит в том, что ЦРДТ сейчас в такой ситуации, когда их необходимо спасать, и международное сообщество должно коллективно активизировать свои действия по их достижению. Если мы этого не сделаем, ЦРДТ могут остаться навеки забытыми и погребенными на кладбище утраченных и невыполненных обещаний. Если ЦРДТ, как говорили до меня многие ораторы, имеют жизненно важное значение для человечества, тогда наш общий долг — сделать так, чтобы они не засохли на корню и не умерли презренной смертью.

Я считаю, что эти цели отражают человеческие потребности всех людей и основные права, которыми должны иметь возможность пользоваться все люди на нашей планете. Эти потребности и права включают в себя свободу от крайней нищеты и голода, качественное образование, в частности для девочек, производительную и достойную занятость, адекватное здравоохранение и жилье, право женщин на деторождение без риска для собственной жизни и право на устойчивую окружающую среду.

В нашем распоряжении осталось пять лет, и поэтому мы сейчас находимся на критическом этапе. Мы подошли к тому рубежу, на котором мы можем оглянуться назад, посмотреть, что было сделано не так, и принять меры для исправления положения. Мы знаем, что развивающимся странам, таким как наша страна, Антигуа и Барбуда, неоднократно твердили, что ЦРДТ можно достичь, если национальные стратегии, политика и программы в области развития будут поддержаны международными партнерами по развитию. Мы разработали национальные стратегии, политику и программы. К сожалению, наши международные партнеры по развитию либо не спешат с поддержкой, либо такая поддержка не оказывается вовсе.

Мы знаем о том, что назначение ЦРДТ — действовать улучшению жизни малообеспеченных людей, однако такие улучшения достигаются ужасно медленно и любые незначительные успехи подрываются последствиями изменения климата, отсутствием продовольственной безопасности и глобальными экономическими кризисами. И что особенно ужасно, так это то, что мир обладает ресурсами и знаниями, достаточными для того, чтобы даже самые бедные страны и другие страны, развитие которых сдерживается болезнями, географической изоляцией или гражданской войной, могли достичь ЦРДТ. Попросту говоря, по прошествии десяти лет миллиарды людей смотрят на нас с надеждой, ожидая, что мы поможем им реализовать грандиозное видение, воплощенное в Декларации тысячелетия. Мы должны ответить на простой, но прямой вопрос: сумеем ли мы, мировое сообщество, собраться с мужеством и предпринять необходимые действия для того, чтобы сдержать обещания?

В ожидании 2015 года необходимо будет обеспечить такие важнейшие составные компоненты, особенно в областях торговли и облегчения бремени задолженности, которые необходимы многим странам развивающегося мира для достижения ЦРДТ. Необходимо завершить Дохинский раунд торговых переговоров. Необходимо ускорить процесс достижения целей по обеспечению беспрепятственного доступа к рынку для экспортных товаров всех наименее развитых стран. И значительному числу стран со средним уровнем доходов и уровнем выше среднего, которые остро нуждаются в значительном сокращении задолженности, необходимо

оказать помощь для расширения их возможностей в плане ассигнований на ЦРДТ.

Я считаю, что возобновление упора на торговле является критически важным условием для развивающихся стран, стремящихся спасти свои сильно пострадавшие экономики и избавить свое население от нищеты. Наши партнеры в развитых странах очень помогли бы нам посредством выполнения своих международных обязательств. Это существенно способствовало бы поддержанию мира и безопасности и обеспечению того, чтобы все люди, независимо от расовой принадлежности, национальности, убеждений или половой принадлежности продолжали верить в международную систему и в то, что эта система служит общему благу.

Поэтому важно, чтобы у народов малых развивающихся стран были основания верить в справедливость международной системы и в то, что она отвечает их интересам так же, как и интересам крупных и могущественных развитых государств. Вот почему ситуация, в которой оказалось небольшое карибское государство, крайне прискорбна и должна быть как можно скорее исправлена.

Моя небольшая развивающаяся страна, Антигуа и Барбуда, стремится к обеспечению того, чтобы правила торговли, с которыми согласилось большинство членов международного сообщества, включая Соединенные Штаты, соблюдались. В этой связи после проведения интенсивных консультаций и переговоров мы подали в Орган по урегулированию споров Всемирной торговой организации иск к Соединенным Штатам, касающийся игорного бизнеса через Интернет. Несмотря на то, что ранее мы неоднократно добивались успешных решений на этом уровне, сейчас мы все еще ожидаем положительного результата. Поэтому я призываю Соединенные Штаты к сотрудничеству с нами для скорейшего урегулирования ситуации и принятию решения, которое было бы честным и справедливым для обеих сторон.

Продовольственный кризис и мировой финансовый кризис усугубили потребности таких стран, как наша, во внешнем финансировании и еще больше ограничили наши возможности по обслуживанию растущей задолженности. В настоящее время многие страны имеют обязательства по обслуживанию внешнего долга, сопоставимые по объему с их внутренним национальным продуктом, а в

некоторых случаях намного превышающие общий объем их производства. Для этих стран, включая и нашу, облегчение бремени задолженности является первой необходимостью. Про многие из этих стран можно сказать, что их долговые трудности вызваны глобальными кризисами, к возникновению которых они не причастны.

Только в этом году еще 64 миллиона людей окажутся в крайней нищете. Численность людей, страдающих от голода, впервые превысила 1 миллиард человек. Поэтому нам надо навести мосты между имеющимися источниками продовольствия и голодными. Такими мостами служат сети социальной защиты, — то, от чего мы не можем отказаться. Вот почему во многих развивающихся странах, включая и нашу, программы субсидируемого бесплатного школьного питания, продовольственной поддержки матерей и маленьких детей, здравоохранения, обучения профессиям и развития общин должны оставаться в числе национальных приоритетов. Эти программы не только направлены на борьбу с голодом и недоеданием; они также многократно усиливают меры по поддержке здравоохранения, образования и экономического развития.

В Антигуа и Барбуде программа школьного питания оказалась одним из наиболее мощных из когда-либо осуществившихся продовольственных мероприятий в рамках социальной защиты. Эта пища часто является единственным гарантированным источником питания для детей из семей, находящихся в неблагоприятных условиях. Причем программы питания дают гораздо больший эффект: повышается посещаемость школ, обеспечивается равенство полов и улучшается успеваемость.

Я родом из региона, где стихийные бедствия, такие как ураганы и землетрясения, являются обычным делом. Поэтому обеспечение готовности к стихийным бедствиям путем повышения сопротивляемости и способности к адаптации и содействия снижению степени риска являются насущным приоритетом. Мы постоянно ищем пути и возможности для создания и внедрения инструментов регулирования рисков в целях смягчения негативных последствий изменения климата и других стихийных бедствий. В отличие от наших партнеров из развитых стран, мы не можем воспользоваться системой международного страхования, рынками капитала или правительственными бюджетами, играющим

роль резервных фондов, для минимизации потерь от стихийных бедствий.

До предельного срока реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, остается всего пять лет. Поэтому я призываю международное сообщество подтвердить свое обязательство в отношении ускоренного достижения ЦРДТ.

К числу тех мер, которые необходимо принять, относятся поддержка самостоятельного развития стран и эффективного управления; поощрение всеобъемлющего и направленного на поддержку бедных слоев населения экономического роста, включая доступ к современным услугам в области энергоснабжения; увеличение государственных инвестиций в образование, здравоохранение, водоснабжение, санитарии и инфраструктуру; расширение целевых программ, включая программы социальной защиты и занятости; инвестирование средств в расширение возможностей женщин и девочек и в содействие обеспечению их экономических, юридических и политических прав; расширение доступа к энергии и поощрение низкоуглеродного развития; ускорение мобилизации внутренних ресурсов для финансирования ЦРДТ; обеспечение того, чтобы глобальное партнерство создавало условия, способствующие достижению ЦРДТ, в частности за счет выполнения обязательств об оказании официальной помощи в целях развития.

Я хочу поблагодарить Ассамблею за внимание. Я верю, что все мы достаточно заинтересованы в укреплении нашей приверженности тому, чтобы сделать более совершенным мир за пределами этого зала, претворив в жизнь высокие, но осуществимые цели, которые мы поставили перед собой.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я должен обратиться к вам с просьбой. У нас осталось очень мало времени. В 15 ч. 00 м. здесь пройдет другое заседание, на котором выступят президент Соединенных Штатов и многие другие высокопоставленные особы. С учетом того, что в списке осталось еще много ораторов, я должен просить Ассамблею завершить это заседание. Я прошу ораторов ограничивать свои выступления пятью минутами. Если они не будут этого делать, я вынужден буду строго обеспечивать соблюдение регламента. В противном случае мы не завершим свою работу.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Республики Конго Его Превосходительству г-ну Базилу Икуэбе.

**Г-н Икуэбе** (Конго) (*говорит по-французски*): От конечного срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), нас отделяет пять лет, и возможность, которую предоставляет это заседание, очевидна: мы должны оценить то, что было сделано нами в последние десять лет, и наметить основные направления того, что остается сделать, чтобы ускорить достижение целей.

Внесенный проект резолюции (A/65/L.1), которые нам предстоит принять в конце нашей работы, ясно указывает исковую цель: сдержать обещания, данные нашим народам, ибо результаты неоднозначны. Достигнут несомненный прогресс и имеются успехи, но они неоднородны. Потребуется приложить еще много усилий, чтобы добиться повсеместного успеха в нужное время.

Мы взяли обязательства на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Многие из наших стран пошли на большие жертвы для того, чтобы продвигаться в правильном направлении. Им приходится преодолевать различные препятствия: нехватку ресурсов, слабость национальной экономики, стихийные бедствия, войны, экономические и финансовые кризисы и так далее. Однако ни одно из этих препятствий не следует использовать в качестве оправдания или предлога для бездействия. Наоборот, они должны заставить нас мобилизоваться.

Пришло время обратиться к нашим партнерам на Севере и призвать их сдержать свои обещания, особенно в том, что касается официальной помощи в целях развития, инвестиций и конкурентоспособной торговли, которые необходимы для устойчивого экономического роста, без чего ЦРДТ останутся для многих из нас лишь призрачной мечтой.

Когда десять лет назад принимались ЦРДТ, в Конго только что закончилась долгая гражданская война, уничтожившая социально-экономическую основу общества и объекты инфраструктуры, такие как дороги, мосты, железные дороги, школы и больницы. Поэтому нам приходилось отстраивать все заново, часто за свой счет. Была принята и реализована наша программа постконфликтного развития. После многолетних переговоров с Междуна-

родным валютным фондом и Всемирным банком мы сейчас находимся практически на завершающем этапе реализации Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. Мы хотели бы выразить признательность всем нашим партнерам, которые поддерживали нас в этом долгом процессе.

После списания большей части нашей внешней задолженности сегодня мы можем ускорить темпы осуществления нашей программы для беднейших граждан, к реализации которой мы приступили несколько лет тому назад. Вот почему мы по-прежнему считаем, что через пять лет мы способны достичь вполне приемлемого уровня реализации ЦРДТ.

В целом Конго, следуя примеру других африканских стран, добилось замечательных результатов в достижении ЦРДТ, особенно в областях обеспечения всеобщего начального образования, борьбы с ВИЧ/СПИДом и поощрения устойчивого развития, хотя мы по-прежнему осознаем масштабы тех задач, которые еще предстоит решить. Необходимы дальнейшие усилия для борьбы с крайней нищетой и голодом, а также с материнской, младенческой и детской смертностью и в плане содействия обеспечению равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин.

Для того чтобы решить эти задачи, правительство пытается снизить долю населения, находящегося за чертой бедности, с 50,7 процентов до 35 процентов к 2015 году. Учреждение национальной программы продовольственной безопасности на 2008–2012 годы и фонда поддержки развития сельского хозяйства являются частью усилий по сокращению доли населения, страдающего от голода.

Кроме того, Конго направляет капиталовложения на цели диверсификации не связанного с нефтью сектора и осуществляет программы поддержки приносящей доходы деятельности в интересах самых уязвимых групп населения. Улучшение условий для предпринимательской деятельности также является одной из приоритетных областей в наших усилиях по поддержке частного сектора и тем самым по расширению производительного экономического потенциала нашей страны.

По случаю пятидесятой годовщины независимости Конго президент страны Дени Сассу-Нгессо объявил о принятии мер, направленных на укрепле-

ние и ускорение всех реализуемых программ. В частности, это предполагает повышение доходов малообеспеченных групп населения посредством увеличения минимальной заработной платы на 25 процентов и повышение уровня заработной платы государственных служащих, начиная с 2011 года. Для ликвидации пробелов в системе образования начальное образование будет обеспечиваться для всех детей, а доля посещающих начальную школу детей, составлявшая в 2008 году 72 процента, будет увеличена. Отныне и впредь учебники и начальное образование в стране будут бесплатными.

Предвосхищая основной вопрос о правах, мы в Конго считаем, что равенство мужчин и женщин является одной из главных предпосылок устойчивого развития. Поэтому наша национальная гендерная стратегия и план действий будут дополнены законом о представительстве женщин в директивных форумах. Закон, цель которого состоит в закреплении равенства мужчин и женщин, будет способствовать устранению социальных и культурных преград, которые до сих пор сдерживали достижение цели полного равенства мужчин и женщин.

Особые социальные меры направлены также на снижение показателей материнской и детской смертности. К числу этих мер относятся бесплатное лечение беременных женщин и детей в возрасте до 15 лет от малярии, строительство крупного центра по комплексному лечению женщин и детей, бесплатный уход в связи кесаревым сечением, а также другими хирургическими вмешательствами и связанными с беременностью и родами осложнениями. Цель этих мер состоит в том, чтобы в момент торжественного события, каким является рождение новой жизни, женщины не умирали. И наконец, мы предоставляем также бесплатное лечение в случае ВИЧ/СПИДа, особенно в контексте профилактики передачи заболевания от матери ребенку.

Уже в течение определенного периода времени Конго четко осознает важность обеспечения устойчивого развития. В силу этого мы достаточно давно приступили к реализации стратегий, направленных на сохранение и рациональное использование лесных экосистем в бассейне реки Конго. Как понятно каждому, это — существенный вклад в глобальную борьбу с изменением климата.

Правительство Конго преисполнено решимости выполнить обязательства в отношении реализа-

ции целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. По мнению президента Дени Сассу-Нгессо, борьба с нищетой является краеугольным камнем обеспечения человеческого достоинства и независимости страны. Тем не менее успех наших усилий будет в значительной степени зависеть от достижения консенсуса между развитыми и развивающимися странами по вопросу о взаимной ответственности и будущих новаторских мерах, которые могут быть определены, прежде всего в области оказания помощи в целях развития.

Поэтому, как все мы надеемся, целью этого саммита станет подтверждение наших обязательств в отношении ЦРДТ и побуждение наших правительств к активизации своих усилий и укреплению более динамичного партнерства для преодоления препятствий и ускорения прогресса в деле достижения упомянутых выше целей в интересах создания более справедливого и солидарного мира. Итогом нашей работы здесь должно быть обязательство выполнить наши обещания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы еще раз напомнить о том, что у нас осталось мало времени. Я прошу ораторов быть тактичными по отношению к тем, кто будет выступать после них.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, международного сотрудничества и по делам гамбийцев за рубежом Гамбии Его Превосходительству г-ну Мамаду Тангаре.

**Г-н Тангара** (Гамбия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать в этом зале и передать послание президента Республики Гамбия Его Превосходительства альхаджи Яйи Джамме.

«Прошло 10 лет после проведения в сентябре 2000 года Саммита тысячелетия, когда мы, руководство государств-членов этого форума, приняли Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2). В этой Декларации содержатся рамки международного сотрудничества в интересах достижения целей и показателей, направленных на ликвидацию нищеты и охрану окружающей среды и одновременно с этим на то, чтобы все страны встали на путь устойчивого социально-экономического роста и развития. Она имеет важнейшее значение для мира XXI века, где жизни миллионов людей и их подлинному достоинству угрожают нищета,

голод, болезни и смерть от безысходности, отчаяния и нужды, порождаемые этими угрозами.

По прошествии 10 лет мы вновь собрались в этом зале, чтобы провести всеобъемлющий обзор достигнутого прогресса и чтобы с учетом того, что до 2015 года остается всего пять лет, наметить путь для ускоренного осуществления мер в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Приятно отметить, что, несмотря на общее отсутствие у них ресурсов, многие из беднейших стран мира добиваются определенного прогресса, подтверждая то важное значение, которое мы в этой группе государств придаем и будем придавать ЦРДТ и их реализации в рекордно короткие сроки. Однако наша способность добиться большего прогресса была реально поставлена под сомнение глобальным ростом цен на продовольствие и финансовым кризисом с вытекающими из этого последствиями, которые они повлекли для мобилизации ресурсов и расширения общих потоков ресурсов.

Я рад сообщить Ассамблее о том, что за время, прошедшее после Саммита, правительство Гамбии не ослабляет свои усилия по сокращению масштабов нищеты и повышению уровня роста, которые считает краеугольным камнем наших национальных приоритетов в области развития. Несмотря на дефицит ресурсов в тот период, мы наладили важные партнерские отношения с подлинными друзьями Гамбии как на двустороннем, так и многостороннем уровне в контексте наших усилий, прилагаемых в этом направлении.

Они включают в себя укрепление наших национальных потенциалов в области планирования благодаря созданию в декабре 2006 года комиссии по планированию и недавнему преобразованию этой комиссии в министерство, которому поручено руководить национальными усилиями по планированию посредством использования основанной на ЦРДТ стратегии сокращения масштабов нищеты на период 2007–2011 годов, включая в качестве основы план развития «Видение — 2020».

Пользуясь случаем, я хотел бы выразить признательность всем нашим партнерам в области развития за поддержку этой инициативы, и прежде всего учреждениям Организации Объединенных Наций.

С учетом того, что 70 процентов населения моей страны зависит от сельского хозяйства — отрасли, где возможности для большого заработка в целом ниже, чем в других отраслях экономики, — мое правительство будет и впредь поощрять капиталовложения, направляемые на цели повышения производительности сельского хозяйства и уровня доходов и на создание возможностей для заметного повышения уровня жизни бедных слоев населения.

Я хотел бы поделиться с Ассамблеей новостью о том, что мы приступили к реализации инициативы по возвращению людей в сельскую местность, которая получила название кампании «Накорми себя сам». Эта инициатива начинает приносить плоды, о чем свидетельствует небольшое повышение уровня производства продуктов питания, особенно зерновых, зарегистрированное в прошлом году. Она также помогает нам входить в число немногих стран мира, которые укладываются в сроки достижения показателя, установленного в рамках ЦРДТ 1 и касающегося сокращения наполовину числа людей, страдающих от голода. Аналогичные успешные результаты в достижении всех ЦРДТ уже получены, и поступательная динамика будет сохранена.

В том, что касается цели 2, то я хотел бы поделиться следующими свершениями. Уровень зачисления в начальные учебные заведения у нас составляет 77 процентов, причем 62,9 процента учащихся, поступающих в первый класс, проходят весь цикл начального образования. В том же, что касается гендерного паритета, то девочек в школе чуть ли не больше, чем мальчиков. Это стало возможным благодаря продуманному созданию целевого фонда для просвещения девочек и новаторскому и чрезвычайно успешному президентскому проекту просвещения девочек в целях расширения их прав и возможностей, который поощряет более широкое зачисление девочек в школы и продолжение ими учебы.

Гамбия хранит верность идеалам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Это в достаточной мере проявляется в нашей приверженности своим международным обязательствам, в том числе, в частности, закрепленным в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Протоколе к Африканской хартии о правах женщин. Ранее в текущем году я своей подписью придал силу закона Акту 2010 года в защиту интересов женщин. Успешное проведение нами в ноябре 2009 года на своей территории региональной конференции «Пекин+15» стало дополнительным свидетельством нашего уважительного отношения к делу расширения прав и возможностей женщин и нашей приверженности ему.

С годами Гамбия добилась значительного прогресса в снижении младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет и вышла на финишную прямую в выполнении задач 4.А и 5.А целей развития 4 и 5. Однако мы по-прежнему с трудом справляемся с задачами борьбы с предотвратимой смертностью от малярии и туберкулеза и создания надежной системы оздоровления окружающей среды и современной, построенной по последнему слову техники, канализационной инфраструктуры.

В отношении распространения ВИЧ и СПИДа наш подход сочетает в себе стратегии расширения доступа к лечению с проведением четкой, интегрированной национальной политики борьбы с ВИЧ/СПИДом, основными направлениями которой являются лечение на дому, создание групп поддержки, оказание услуг в добровольном консультировании и тестировании, профилактика передачи заболевания от матери ребенку и проведение антиретровирусной терапии.

Гамбия является бенефициаром Глобального экологического фонда, и в ответ на растущие экологические проблемы правительство сформулировало и утвердило Гамбийский план действий в отношении окружающей среды (ГПДООС) в качестве основы для более рационального ее использования. В добавление к ГПДООС в Гамбии разрабатываются и

другие всеохватные стратегии и политика, нацеленные на решение экологических проблем.

При поддержке со стороны Организации Объединенных Наций по промышленному развитию Гамбия изучает возможность поощрения использования возобновляемых источников энергии с целью снизить воздействие выбросов углекислого газа на окружающую среду и способствовать углублению партнерства между частным и государственным секторами. В настоящее время, откликаясь на нужды жителей городских трущоб, в чем заключается одна из задач цели развития 7, Гамбия реализует первый этап финансируемой Европейской комиссией программы подъема трущоб при широком участии в ней общественности.

В том что касается глобального партнерства в целях развития, Гамбии, достигшей в 2007 году момента принятия по ней решения в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, было облегчено бремя ее внешней задолженности. В 2009 году для нее была одобрена программа бюджетной поддержки со стороны Всемирного банка и Африканского банка развития, а также программа бюджетной поддержки за счет Европейского союза, прямых иностранных инвестиций и Глобального фонда. Всё это ставит ее в благоприятное положение для развития более прочных партнерских отношений и сотрудничества со всем остальным миром с целью ускорения социально-экономического роста и развития. Я признаю, однако, что глобальный финансовый кризис уменьшил эффект от облегчения долгового бремени и снизил финансирование развития из традиционных источников.

Хотя Гамбия и числится среди наиболее результативных стран в Африке в том, что касается прогресса на пути достижения некоторых из ЦРДТ, по мере приближения к 2015 году впереди ее ожидают огромные задачи и проблемы. Гамбия намерена решать эти проблемы более системно и целенаправленно, на основе программы ускоренного роста и создания рабочих мест, которая будет осуществляться в период 2012–2014 годов.

Замечание нашей делегации по поводу итогового документа (A/65/L.1), который внесен на рассмотрение этого посвященного ЦРДТ Пленарного заседания высокого уровня, заключается в том, что этот документ — действительно хорошее подспорье для ускорения работы. Однако нам хотелось бы присоединиться к правительствам, которые настоятельно призывают к тому, чтобы в нем было закреплено более твердое обязательство принимать конкретные означенные в этом документе меры, а также реалистичные сроки и финансовые средства, требуемые для выполнения задач в отношении этих очень важных целей.

Более богатым странам уже давно пора оказывать нациям, менее обеспеченным и бедствующим от нищеты, дополнительную и целенаправленную помощь. Всем тем, для кого ЦРДТ должны представлять собой истинное и реальное значение в их жизни, уже давно пора доказать, что мы действительно имели в виду то, что им обещали. Поэтому я хочу настоятельно призвать к тому, чтобы наши обсуждения на текущих заседаниях были нацелены и направлены на осуществление порожденной ЦРДТ мечты о том, что с наступлением 2015 года бедным удастся отпраздновать историческую победу тысячелетия.

Мне хотелось бы с благодарностью отметить ту твердую и постоянную поддержку, которую Гамбия получает в деле достижения ЦРДТ как от учреждений системы Организации Объединенных Наций, так и от всех других наших партнеров — начиная с неправительственных организаций, организаций гражданского общества и религиозных организаций и заканчивая дружественными нам странами, включая Китайскую Республику на Тайване, которая пользуется нашим уважением и признанием за ее опыт в деле развития в составе глобального сообщества.

Хочу заметить, что хотя в деле достижения ЦРДТ, несомненно, существует множество сложных проблем и задач, у нас нет иного выбора, кроме как признать, что эти цели представляют собой подлинную надежду для сотен миллионов бедных и, в основном, социально отчужденных людей повсюду на планете, ко-

торые жаждут улучшения того мира, в котором они живут.

С учетом того объема помощи, который Тайвань предоставляет на поддержку государственных проектов и на социальное развитие и развитие сельского хозяйства и частного сектора, эта страна является активным субъектом в международном сотрудничестве и развитии. Именно по этой причине Гамбия хотела бы еще раз заявить о необходимости изыскания Организацией Объединенных Наций способов принять Тайвань для участия в ее деятельности, чтобы можно было лучше выполнять поставленные в ЦРДТ задачи».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и торговли Бруней-Даруссалама Его Королевскому Высочеству принцу Мохамеду Болкиаху.

**Принц Мохамед Болкиах** (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Наряду с нашими горячими приветствиями я передаю нашим коллегам по членству в Организации Объединенных Наций наилучшие пожелания Его Величества султана и народа Бруней-Даруссалама. Я поздравляю Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии с его избранием на этот пост и желаю ему больших успехов в предстоящем году. Я также выражаю свою признательность г-ну ат-Трейки за работу, проделанную им за год, и свою благодарность Генеральному секретарю и учреждениям Организации Объединенных Наций за их помощь, совет и экспертизу.

Как и всякая другая страна, мы извлекли из своей работы на протяжении последних 10 лет несколько уроков, и я хотел бы коротко изложить некоторые из них.

Во-первых, мы узнали о том, как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), могут объединять наши народы — наши правительства, наших деловых людей, наших специалистов и наши семьи и общины. До сих пор названные цели делают это весьма успешно. Мы начинаем испытывать новую уверенность в будущем, и я считаю, что мы меньше боимся многочисленных и сложных проблем. Благодаря этому наше правительство совершенствует свои политику и законы, наши государственный и частный секто-

ры совместно трудятся в сферах просвещения и здравоохранения, и все министерства разработали и проводят в жизнь программы долгосрочного развития.

Если все это добавить к нашей всеобъемлющей жилищной программе и нашей приверженности верховенству права, то мы увидим, что работа в направлении достижения целей позволила многого добиться в деле повышения социального благополучия.

Еще один урок рассказал нам многое о самих себе. Мы — развивающаяся страна, и, более того, мы — малое государство. Мы не можем все делать в одиночку, и нам нужны другие. Вот почему наша региональная ассоциация имеет для нас огромное значение. Она призвана сыграть огромную роль, и я думаю, что это объясняется тем, что она также поставила перед собой цель в области развития. Это ставит перед нами задачу войти в состав так называемого сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. В действительности установленный срок такой же, как и для целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — 2015 год. Наш метод заключается в том, чтобы наладить так называемую стыкуемость, и я уверен, что ничто не обеспечит более надежной стыкуемости, чем достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сообща в духе партнерства. В конечном счете, цели занимают центральное место в жизни любого реального сообщества, и урок в этом плане вдохновляет: это свидетельствует о том, что они могут быть как национальным, так и региональным ориентиром.

Однако существует еще один урок, который мы все еще пытаемся усвоить. Речь идет о целях, при достижении которых мы сталкиваемся с трудностями. Это в первую очередь касается окружающей среды в целом и биоразнообразия в частности. Хотя мы подписали ключевые международные соглашения, я должен сказать о том, что перед нами по-прежнему стоит весьма реальная проблема. Ее можно достаточно просто резюмировать. Наши знания недостаточно глубоки. Статистические данные часто противоречат друг другу. Основополагающие факты часто оспариваются. Даже когда мы удовлетворены полученной информацией, мы не можем осуществлять рекомендации. Мы можем заниматься планированием и принимать законы; мы

даже можем обеспечить большую часть физической инфраструктуры. Но нам не по силам добиться большего при нехватке высококвалифицированных специалистов.

Это всегда будет оставаться большой проблемой по причине нашего небольшого населения и нашего небольшого внутреннего рынка. Поэтому, если ситуация не изменится, будет очень сложно выполнить некоторые из целей. Это означает, что успех не может полностью зависеть от каждой конкретной страны. Как говорили многие ораторы, необходимо углублять сотрудничество, особенно в том, что касается обмена идеями и знаниями. Это самый серьезный урок, который мы извлекли за последние десять лет. Нам очень приятно отметить, что Организация Объединенных Наций содействует этому, и мы будем делать все возможное, для того чтобы активизировать эти усилия.

Наконец, я хотел бы выразить огромную благодарность Сопредседателям за созыв этого заседания на этой неделе. Мы признательны за возможность, которую вы нам предоставили, учиться друг у друга и оценить приложенные нами усилия с международной точки зрения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру планирования и административного развития Палестинского органа Его Превосходительству г-ну Али аль-Джирбауи.

**Г-н аль-Джирбауи** (Палестина) (*говорит по-английски*): В пункте 2 Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций руководители стран мира признали свою коллективную ответственность «за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне. Поэтому мы как руководители ответственны перед всеми жителями Земли, особенно перед наиболее уязвимыми из них, и в частности перед детьми мира, которым принадлежит будущее» (*резолюция 55/2*).

Мы не должны также забывать о том, что руководители стран мира подтвердили приверженность поддержке всех усилий по защите «права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией» (*резолюция 55/2, пункт 4*).

Палестина с удовлетворением отмечает эту приверженность сейчас, когда мы пытаемся реализовать наши справедливые национальные чаяния на свободу и независимость. Палестинская национальная администрация преисполнена решимости обеспечить социальное правосудие и равенство для палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Мы привержены соблюдению принципов, закрепленных в Декларации тысячелетия, и содействию достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в Палестине. Мы работаем в этом направлении, несмотря на затяжную военную оккупацию нашей земли Израилем. Эта оккупация незаконна, она является основным препятствием на пути достижения ЦРДТ, и ей необходимо положить конец.

В соответствии с просьбой Организации Объединенных Наций мы сообщили о нашем прогрессе в достижении ЦРДТ в докладе, опубликованном в июне. Уже достигнуто всеобщее начальное образование и гендерное равенство в образовании, и мы прилагаем огромные усилия по улучшению материнского здоровья. Нам удалось этого добиться, несмотря на то, что детей и беременных женщин по-прежнему задерживают на военных контрольно-пропускных пунктах Израиля по дороге в школу и медицинские учреждения, и многим из них полностью отказывают в доступе к этим важным социальным институтам.

Кроме того, отмечается прогресс в предоставлении основных услуг за счет существенных и постоянных инвестиций в государственную инфраструктуру при щедрой поддержке международного сообщества доноров. К сожалению, однако, на пути этих важных инвестиций часто возникают препятствия, и они иногда задерживаются на неопределенный срок из-за многочисленных ограничений, которые введены в результате оккупации, что подрывает наше развитие во всех областях.

Помимо введения ограничений на управление Палестиной и социально-экономическое развитие, израильские оккупационные власти и израильские поселенцы также систематически эксплуатируют наши природные ресурсы в ущерб палестинскому народу. Согласно докладу Всемирного банка, изданному в прошлом году, использование палестинцами водных ресурсов на душу населения составляет всего четвертую часть от объема их использова-

ния израильянами. В том же докладе говорится о том, что, согласно региональным стандартам, палестинцы наиболее ограничены в доступе к пресной воде. Это лишь еще один пример того, как оккупация подпитывает несправедливость и неравенство, что имеет пагубные социальные, экономические и политические последствия. В связи с этим при подготовке нашего доклада о ходе осуществления ЦРДТ мы заявили о нашей твердой убежденности в том, что если оккупации будет положен конец и мы сможем консолидировать правительство нашего суверенного и независимого государства, то мы сможем не только добиться выполнения большинства ЦРДТ к 2015 году, но и превысить показатели по поставленным задачам.

Кроме того, в секторе Газа, по сообщению Международного валютного фонда на этой неделе, уровень безработицы на данный момент составляет 37 процентов — это самый высокий показатель в мире. Частный сектор в Газе по-прежнему не имеет доступа к основному сырью, которое необходимо для восстановления деловых зданий, уничтоженных в результате израильской военной агрессии 2010 и 2009 годов и продолжающейся незаконной блокады. На Западном берегу, однако, где наш частный сектор начинает восстанавливаться, создаются новые рабочие места и налаживается устойчивая экономическая деятельность, уровень безработицы составляет 16 процентов — это самый низкий показатель с начала тысячелетия.

Все мы знаем, что высокий уровень безработицы порождает нищету, голод и другие серьезные социальные проблемы. Если нынешнему статус-кво будет позволено продолжаться, то социально-экономическое неравенство, которое существует между Газой и Западным берегом, расширится до беспрецедентных масштабов, что будет иметь трагические последствия для гражданского населения, особенно детей, женщин и малоимущих. Блокада сектора Газа должна быть полностью снята, и мы должны получить возможность начать его восстановление и реконструкцию.

В противном случае мы не только будем продолжать сталкиваться с трудностями на пути к достижению ЦРДТ, но, возможно, и сделаем шаг назад.

В заключение хочу подчеркнуть тот факт, что повсюду на оккупированной палестинской территории, будь то на Западном берегу, включая Восточ-

ный Иерусалим, или в секторе Газа, мы являемся свидетелями человеческих страданий, несправедливости и неравенства, являющихся результатом продолжающейся на протяжении многих лет оккупации и колонизации. Незаконная политика и практика оккупационного режима также приводит к созданию серьезных проблем в области развития.

Страданиям, несправедливости и неравенству необходимо положить конец. Мы твердо намерены добиться того, чтобы палестинские семьи — мужчины, женщины и дети — могли пользоваться всеми правами человека, равными правами и равными возможностями. Мы намерены добиваться этого и продолжать продвигаться по избранному пути в соответствии с нормами международного права и в духе Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что равенство и правосудие всем нашим гражданам могут быть обеспечены лишь в нашем собственном независимом государстве, в котором мы сможем жить в условиях свободы и достоинства. Мы знаем, что это видение разделяют все члены международного сообщества, и Палестина выражает свою искреннюю признательность всем странам, оказывающим ей поддержку в борьбе за справедливость. Сегодня мы нуждаемся в вашей поддержке более чем когда-либо, поскольку мы намереваемся завершить процесс создания и укрепления государственных институтов к началу будущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Именно на этом основано наше стремление к достижению независимости и вступлению в качестве постоянного члена в сообщество наций, вместе с которым мы намерены играть активную и конструктивную роль в деле утверждения принципа верховенства права и достижения наших общих целей, включая ЦРДТ.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Аргентинской Республики Его Превосходительству г-ну Альберто д'Алотто.

**Г-н д'Алотто** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Члены международного сообщества, собравшиеся в 2000 году в этом же городе на Саммите тысячелетия, сделали существенный шаг на пути к построению более справедливого и равноправного мира. Благодаря принятию целей в области разви-

тия, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), впервые в истории удалось разработать основные, объективные, конкретные и материальные параметры для обеспечения развития и искоренения нищеты. Впоследствии на основе этих параметров были сформулированы поддающиеся количественной оценке цели.

Принимая обязательство по достижению этих целей, мы были твердо убеждены в том, что совместные усилия, сотрудничество и солидарность призваны сыграть важную роль в решении наиболее неотложных и серьезных задач в области развития, стоящих сегодня перед народами мира. Некоторые из этих целей носили весьма широкомасштабный характер, однако были вполне достижимы. Их осуществление должно содействовать, в первую очередь, обеспечению человеческого достоинства и соблюдению основных прав человека.

По мнению многих государств-членов, эти цели, возможно, имели слишком далеко идущий характер, однако также верно то, что показатели, установленные для развитых стран и многих стран со средним уровнем дохода, были слишком низки. В этой связи Аргентинская Республика определила для себя несколько дополнительных параметров.

Мы решили, что создание рабочих мест должно рассматриваться в качестве отдельной цели. Мы посчитали такой подход крайне необходимым для наших усилий, направленных на достижение положительных результатов, которых мы практически уже достигли к настоящему времени, и рассматривали его в качестве существенного элемента политических мер, которые должны позволить нам добиться решительного прогресса в сокращении масштабов крайней нищеты и улучшении всех показателей общественного развития.

В 2007 году Аргентина сумела достичь показателя по снижению уровня безработицы, установленного на 2015 год. Кроме того, несмотря на разразившийся недавно международный экономический кризис, приведший к сокращению рынков труда в большинстве стран, Аргентине удалось сохранить показатели занятости населения на прежнем уровне, при этом уровень безработицы в стране остается ниже уровня, намеченного на 2015 год. В рамках осуществляемой Аргентиной стратегии плодотворные и высокоэффективные усилия сопровождались принятием решительных политических мер

по обеспечению прямого перераспределения дохода, увенчавшихся созданием программы социальной защиты в интересах детей, которой охвачены в настоящее время более 3,6 миллиона несовершеннолетних. Такие результаты более чем обнадеживают.

Кроме того, в целях осуществления ЦРДТ правительством Аргентины с самого начала в рамках совместного и multidисциплинарного подхода под эгидой канцелярии президента были созданы специальные структуры, в состав которых вошли различные государственные ведомства.

При рассмотрении показателей прогресса, достигнутого Аргентиной в деле осуществления ЦРДТ, я хотел бы подчеркнуть следующие моменты. Что касается искоренения крайней нищеты и голода, то цель сокращения масштабов нищеты по крайней мере на 20 процентов к 2015 году была достигнута во второй половине 2008 года, когда этот показатель уже находился на уровне ниже 15 процентов. Тогда показатель крайней нищеты снизился на 84 процента, достигнув уровня в 4,4 процента.

Что касается сферы образования, то помимо обеспечения всеобщего начального образования — одной из наиболее легко осуществимых целей для нашей страны с учетом того факта, что на протяжении более столетия начальное образование в нашей стране было обязательным и бесплатным, — нам удалось добиться значительного прогресса в осуществлении и более сложных целей, в частности цели обеспечения среднего образования, где мы сумели достичь некоторых промежуточных показателей.

Что касается борьбы с ВИЧ/СПИДом, то к 2007 году показатели в этой области достигли уровня, намеченного на 2015 год. Следует также отметить, что Аргентина добилась значительных успехов в борьбе с другими эндемическими заболеваниями, такими как туберкулез и трипаносомоз, которые были включены в эту цель.

В целях создания устойчивой окружающей среды Аргентина поставила перед собой задачу к 2015 году добиться отражения принципов устойчивого развития во всех национальных стратегиях и программах. Также благодаря усилиям по преодолению последствий утраты природных ресурсов нам удалось добиться сокращения на две трети до-

ли населения, не имеющего доступа к питьевой воде и канализационным системам. Кроме того, мы смогли сократить наполовину долю населения, находящегося в неблагоприятных жилищных или неприемлемых для проживания условиях.

Мы сумели добиться успеха в снижении детской смертности, сократив этот показатель на две трети как в целом среди детей, так и среди детей в возрасте младше пяти лет. Материнская смертность сократилась на 75 процентов.

В Декларации тысячелетия, руководствуясь основными ценностями и принципами, наполняющими смыслом понятие многосторонности, мы подтвердили нашу приверженность укреплению уважения человеческого достоинства и улучшению условий жизни для всех. Начиная с 2000 года, мы периодически собирались вместе для рассмотрения прогресса, достигнутого в этой области, в том числе и на Саммите тысячелетия 2005 года.

Спустя десять лет с момента принятия ЦРДТ и за пять лет до наступления крайнего срока их осуществления, мы должны провести честный и подробный обзор избранного нами курса и при необходимости его скорректировать. Мы не верим в чудодейственные или легкие рецепты. Мы верим в то, что соблюдение принципов многосторонности, проявление солидарности и решимости призваны содействовать выполнению взятых нами на себя обязательств. Мы верим в эффект мультипликатора от использования передового опыта и достижения успешных результатов.

Однако с выполнением этих обязательств в одиночку странам не справиться. В этой связи моя страна убеждена в необходимости укрепления процессов интеграции и сотрудничества, в частности в районе Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и Южноамериканского союза наций.

Поэтому мы надеемся, что представленные здесь государства, в частности страны, обладающие наибольшими ресурсами, и развитые страны выполнят обязательства по оказанию финансовой поддержки и обеспечению международного сотрудничества, взятые ими на себя на различных форумах в интересах осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Если они этого не сделают, то большая часть усилий, предпринятых к настоящему моменту для достиже-

ния этих целей к 2015 году, будет поставлена под угрозу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Тувалу Его Превосходительству г-ну Афелез Пита.

**Г-н Пита** (Тувалу) (*говорит по-английски*): В начале этого месяца Тувалу отметила десятую годовщину вступления в Организацию Объединенных Наций в качестве ее 189-го государства-члена.

Принятие нашей страны в качестве полноправного члена этого органа было выражением доверия, надежды и приверженности благородным идеалам и основополагающим принципам Организации Объединенных Наций. Мы также возлагали наши надежды на принятие мировыми лидерами Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, который прошел десять лет назад. Будучи одним из самых малых государств-членов Организации Объединенных Наций, Тувалу считает крайне важным принятие Декларации тысячелетия, в которой дается обещание выполнить в указанные сроки согласованный набор поддающихся количественной оценке целей и задач в области борьбы с нищетой, голодом, болезнями, неграмотностью, деградацией окружающей среды и дискриминацией в отношении женщин.

Сегодня мы рады принять участие в этом пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и полностью признаем необходимость провести обзор прогресса и ускорить его, вновь подтвердить наши обязательства и восстановить наши партнерские отношения для того, чтобы достичь ЦРДТ к 2015 году. Мы также считаем, что эта Организация должна согласовать масштабную «дорожную карту», содержащую набор конкретных действий, которые энергично осуществляли бы государства-члены с целью достичь ЦРДТ к установленному сроку.

В точки зрения Тувалу, для достижения ЦРДТ в первую очередь необходимо обязательство со стороны правительства страны разработать соответствующие стратегии и системы для облегчения этой задачи. Во-вторых, такое обязательство не только должно быть дополнено и поддержано партнерами

по развитию, но и, что еще более важно, развитые страны также должны своевременно выполнить свои собственные обязательства.

В случае с Тувалу за прошедшие десять лет мы смогли добиться по крайней мере некоторого прогресса на пути к достижению некоторых из ЦРДТ, несмотря на наши ограниченные ресурсы и уникальные вызовы, которые стоят перед нами как малым островным развивающимся государством (МОРГ) и одной из наименее развитых стран (НРС), — что ставит нас в один ряд с государствами, наиболее уязвимыми перед лицом внешних потрясений и экологических бедствий.

В этой связи наше население не страдает от крайней нищеты и голода. У нас очень высокие показатели охвата начальным образованием. Участие женщин в жизни нашего общества является поистине выдающимся, хотя по-прежнему стоит задача обеспечить их представительству в парламенте. Темпы достижения прогресса по сокращению детской смертности в определенной степени медленные. Все еще предстоит обеспечить доступ к надлежащим услугам здравоохранения. Аналогично этому, были также достигнуты лишь ограниченные улучшения в сфере охраны материнства. Что касается борьбы с ВИЧ/СПИД, малярией и другими заболеваниями, то Тувалу добилась умеренных успехов, однако здесь еще есть возможности для значительных улучшений.

Из нашего обзора достижения ЦРДТ мы извлекли для себя один четкий урок. Он связан с тем фактом, что, хотя мы и добиваемся прогресса в деле достижения ЦРДТ, данные успехи могут быть легко и очень быстро сведены на нет ввиду нашей особой экономической и экологической уязвимости. По причине этой экономической уязвимости глобальный финансовый и экономический кризис исключительно пагубным образом сказался на экономике Тувалу. Основные средства для государственных расходов Тувалу получает из целевого фонда, который действует на основе иностранных инвестиций. На этих инвестициях серьезно сказался кризис, и для их восстановления потребуется некоторое время. Кроме того, резко сократились государственные расходы, что негативно отразилось на усилиях по достижению ЦРДТ. Обладая малой островной экономикой с небольшими возможностями для внутренних инвестиций, Тувалу чрезвычайно зависит от

экономической обстановки, которая находится далеко за пределами ее контроля.

Наряду с падением доходов также наблюдался рост стоимости производства энергии. Импорт ископаемого топлива для выработки электроэнергии для нашего населения является основной статьёй расходов в экономике Тувалу. Мы испытываем острую потребность в возобновляемых источниках энергии и энергоэффективных технологиях, которые подходили бы для условий Тувалу. В этой связи я хотел бы поблагодарить правительство Италии за помощь, которую оно оказало в поставке солнечной энергии для нашей ведущей государственной средней школы.

Проблема незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (НРП) также является тяжелым бременем для экономической устойчивости Тувалу. В ходе недавнего совещания по вопросам безопасности на море, которое прошло на Гавайях, было отмечено, что, согласно оценкам, 20 процентов сообщаемого улова в Тихом океане связано с НРП. НРП, который ведут в нашей исключительной экономической зоне государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, лишает нас одного из немногочисленных имеющихся у нас источников иностранных поступлений. Решение проблемы НРП является еще одним ключевым компонентом для обеспечения прогресса в достижении ЦРДТ.

Мы все знаем о том, что все ЦРДТ взаимосвязаны и что для их достижения требуется тесное партнерство между развитыми и развивающимися странами. Это изложено в ЦРДТ-8, в которой говорится, что международное сотрудничество и содействие в достижении всех ЦРДТ является коллективной ответственностью. К сожалению, прогресс Тувалу в деле достижения ЦРДТ-8 был неравномерным.

Рассматривая более широкие аспекты международного партнерства, мы вынуждены с особым разочарованием констатировать, что отсутствие прогресса в противодействии изменению климата является одним из главных вызовов достижению ЦРДТ. Несмотря на этот неопровержимый факт, многие страны, на которые приходится наибольшие выбросы парниковых газов, не принимают существенных мер по сокращению выброса ими парниковых газов. Мы были глубоко разочарованы резуль-

татами Конференции по изменению климата, которая прошла в декабре в Копенгагене. Так называемое Копенгагенское соглашение стало отражением отсутствия согласия. Обещания осуществлять в течение двух лет финансирование для адаптации к изменению климата и смягчению его последствий в обмен на плохо продуманные обязательства по сокращению выбросов не являются рецептом долгосрочных действий, направленных на решение проблемы изменения климата.

В этой связи нам необходимо получить четкий сигнал от стран, на которые приходится основной объем выбросов парниковых газов, относительно того, что их правительства обязались предпринять решительные шаги по решению проблемы изменения климата. Без таких обязательств и действий мы вряд ли приблизимся к достижению ЦРДТ к 2015 году и можем легко откатиться назад от уже достигнутого нами рубежа.

Для Тувалу надежное решение проблемы изменения климата имеет основополагающее значение для устойчивого развития. Мы не можем допустить, чтобы следующая конференция в Канкуне стала такой же провальной, как и в Копенгагене. Вне сомнения, Тувалу является одной из наиболее уязвимых перед лицом изменения климата стран в мире, и особенно это касается повышения уровня моря. Этот феномен угрожает самому нашему выживанию, а значит, такая ситуация является серьезным вызовом нашему прогрессу на пути достижения ЦРДТ. Мы являемся небольшим расположенным на коралловом атолле государством, и наше существование основано на естественной живой системе, без которой наша земля попросту исчезнет.

В контексте ЦРДТ-8 Тувалу твердо считает, что наряду с традиционными донорами и партнерами по развитию, которые являются членами Организации Объединенных Наций, Тайвань также играет очень важную и конструктивную роль в оказании содействия многим странам, включая Тувалу, в их усилиях по достижению ЦРДТ. В духе глобального сотрудничества и партнерства, постоянные усилия Тайваня в этом направлении должны получить полное признание со стороны Организации Объединенных Наций. Поэтому Тувалу призывает Организацию Объединенных Наций и ее вспомогательные органы найти подходящие способы в рамках их соответствующих систем для того, чтобы

учесть и отметить значимое участие и вклад Тайваня в содействие лучшему достижению ЦРДТ.

В заключение я хотел бы привести два ключевых соображения в связи с приближающимся 2015 годом. Во-первых, с учетом уникальной ситуации и потребностей необходимо уделять особое внимание МОРГ и НРС, таким как Тувалу. Несмотря на значительный прогресс, которого мы добились в достижении некоторых из ЦРДТ, наша крайняя уязвимость вполне может привести к тому, что эти достижения могут быть полностью утрачены в одночасье.

Во-вторых, мы должны обратить внимание на ответственность стран развитого мира. Многочисленные обсуждения ЦРДТ сосредотачиваются на развивающихся странах и на действиях, которые им необходимо предпринять, с тем чтобы устранить имеющиеся недостатки в контексте достижения ЦРДТ. К сожалению, мало внимания уделяется конкретной роли, которую должны играть страны развитого мира для того, чтобы не допустить усугубления проблем развивающихся стран. Если эти проблемы не будут решены, это ляжет бременем на бедные и небольшие государства, такие как Тувалу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Папуа — Новой Гвинеи Его Превосходительству г-ну Роберту Губе Аиси.

**Г-н Аиси** (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): От имени правительства Папуа — Новой Гвинеи я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря за созыв этого саммита, посвященного обзору проделанной нами работы и рассмотрению путей ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

В 2000 году Папуа — Новая Гвинея совместно с другими 189 государствами-членами подписала Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2), обязавшись достичь к 2015 году восьми целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Папуа — Новая Гвинея адаптировала и приспособила ЦРДТ к нашим условиям, установив 15 задач и 67 контрольных показателей в рамках своей среднесрочной стратегии развития на период 2005–2010 годов. Наши усилия по осуществлению ЦРДТ отражены в нашем первом национальном докладе по реализа-

ции ЦРДТ, представленном в 2004 году. Недавно мы завершили подготовку нашего второго доклада по ЦРДТ, и в настоящее время он находится на рассмотрении. В этих докладах отмечается, что мы сумели добиться значительного прогресса по ряду национальных показателей в контексте ЦРДТ, особенно по целям 2 и 4. По другим ЦРДТ по-прежнему ведется работа, и здесь есть свои трудности.

В настоящее время для достижения ЦРДТ правительство Папуа — Новой Гвинеи сосредоточилось на осуществлении 20-летней стратегии преобразования сельских районов, где проживает 86 процентов населения страны. В стратегическом плане развития нашей страны на период 2010–2030 годов определены 10 районов, или коридоров, нищеты в стране. Наша цель заключается в том, чтобы в следующие 20 лет превратить эти коридоры в стабильные социально-экономические районы с улучшенной сферой основных услуг, включая дороги и жизненно важные инфраструктурные связи.

Наша цель состоит в том, чтобы в следующие 20 лет выйти на гораздо более высокий уровень развития человеческого потенциала. К 2030 году мы хотим стать страной со средним уровнем доходов и добиться повышения нашего нынешнего уровня развития человеческого потенциала с 0,51 до 0,7, а также значительного повышения показателя валового внутреннего продукта из расчета на душу населения. Стратегический план развития Папуа — Новой Гвинеи и среднесрочный план развития на период 2011–2015 годы направлены на достижение этих целей. Именно в этом контексте наша страна будет добиваться ЦРДТ. Для этого мы сделали ЦРДТ частью нашей национальной политики в области развития. В оставшиеся пять лет Папуа — Новая Гвинея активизирует свои усилия, для того постараться уложиться в срок — к 2015 году.

В дополнение к вышеупомянутым мною усилиям осуществляются важные инициативы, которые должны помочь нам добиться прогресса на пути к достижению ЦРДТ. Эти инициативы включают нынешнее предложение назначить 22 женщины представителями в нашем Национальном парламенте, нашу политику обеспечения всеобщего начального образования, создание управления и министерства по вопросам изменения климата, инициативный подход к формированию партнерских связей с организациями гражданского общества и определение

десяти коридоров нищеты, о которых я только что упоминал.

Для достижения ЦРДТ 3 большое значение имеет гендерное равенство. В этой связи на рассмотрении Национального парламента находится предложение о назначении 22 женщин представителями в этом органе. Принятие этого предложения позволит расширить права и возможности женщин по участию в процессе принятия политических решений в нашей стране.

Папуа — Новая Гвинея привержена задаче активизации своих усилий по достижению ЦРДТ 2, касающейся обеспечения всеобщего начального образования. В этой связи правительство обнародовало свою стратегию обеспечения всеобщего начального образования и прилагает усилия по введению бесплатного начального образования для всех детей к 2015 году. Ежегодно правительство направляет значительные средства на реализацию этой важной стратегии, которая будет содействовать достижению ЦРДТ.

Как и другие страны, Папуа — Новая Гвинея в реализации своей программы развития сталкивается с трудностями, связанными с изменением климата и подъемом уровня моря. Картеретовы острова в Бугенвиле и острова Герцога Йоркского в провинции Восточная Новая Британия — два наглядных примера того, насколько серьезно подъем уровня моря сказывается на наших островах. Поэтому очень важно заниматься решением проблемы изменения климата: как в рамках проектов по адаптации и смягчению последствий, так и посредством защиты наших обширных тропических лесов. В правительстве создано Управление по вопросам изменения климата и недавно назначен министр по вопросам изменения климата. Это решение правительства направлено на достижение ЦРДТ 7.

Значительная часть услуг в области здравоохранения и образования предоставляется церковью. Правительство подключает к работе гражданское общество и церкви, подписывая с ними соглашения о партнерстве в целях развития. Сейчас эти партнерства финансируются из ежегодного бюджета национального правительства.

Роль частного сектора также очень важна для достижения ЦРДТ, особенно в плане создания рабочих мест и повышения уровня жизни нашего народа. В этой связи правительство проводит политику

налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами в целях содействия вкладу частного сектора.

Проблемы, с которыми мы сталкиваемся при осуществлении ЦРДТ, усугубляются сложным характером местности и физическим ландшафтом Папуа — Новой Гвинеи. Более 86 процентов нашего населения проживает в сельской местности. Поэтому вопросы развития инфраструктуры, людских ресурсов и сельских районов являются национальными приоритетами. С 2008 года для реализации программ по развитию сельских районов предпринимаются планомерные усилия, финансируемые из национального бюджета. Это делается в рамках нашей программы по улучшению обслуживания на районном уровне, которая включает в себя создание районных рынков, водоснабжение сельских районов, развитие сельского хозяйства, обеспечение сельских районов средствами связи и их электрообеспечение, в том числе за счет возобновляемых источников энергии. На данный момент на нашу программу развития сельских районов уже израсходовано около 500 млн. долл. США.

Папуа — Новая Гвинея привержена дальнейшему осуществлению этой программы, которая позволит улучшить качество жизни нашего сельского населения. В этой связи мы приветствуем заявление Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-жи Элен Кларк в отношении важности расширения доступа к базовым услугам для сельских жителей, составляющих большинство нашего населения. Мы демонстрируем нашу приверженность в этом плане тем, что финансируем наши программы по достижению ЦРДТ, делая это по той простой причине, что это также и наш приоритет в области развития.

В последующие пять лет правительство Папуа — Новой Гвинеи будет выделять значительные средства в рамках своего среднесрочного плана развития на период 2011–2015 годов на ускоренное достижение ЦРДТ. В четырех провинциях решено поставить эксперимент по осуществлению новых программ, направленных на ускорение процесса достижения ЦРДТ. Мы хотели бы напомнить нашим партнерам по развитию о наших совместных обязательствах в рамках Парижской декларации и Аккрской программы действий по мобилизации и объединению наших ресурсов и призвать их к выполнению этих обязательств, с тем чтобы мы могли уско-

---

ритель процесс достижения ЦРДТ и обеспечить их устойчивость и после 2015 года.

Наконец, очень большое значение имеют вопросы регионального сотрудничества и партнерства, такие как сотрудничество по линии Юг-Юг. Эти принципы были изложены на совещании министров стран Азиатско-Тихоокеанского региона по ЦРДТ, состоявшемся 3 и 4 августа в Джакарте, Индонезия, и завершившемся принятием Джакартской декларации, которую наша делегация полностью поддерживает и предлагает вниманию Генеральной Ассамблеи. Мы благодарим Индонезию за ее руководящую роль в этом деле.

*Заседание закрывается в 14 ч. 50 м.*